



2022

可持续发展报告

中国建科

Sustainability Report
of China Construction Technology
Consulting Co.,Ltd. 2022

目录 | CONTENTS

报告规范 Reporting Specification	01	责任专题一 党建领航守初心 Special Topic I: Party Building Guidance for Keeping Original Aspiration	17	未来展望 Prospects	88
卷首语 Preface	03				
关于我们 About Us	05				
责任管理 Responsibility Management	13	责任专题二 砥砺前行担使命 Special Topic II: Arduous Development for Assuming the Responsibilities	27	附录 Appendix	89

01

守正相承

坚守高质量发展新担当

Integrity Inheritance

Fulfilling a New Responsibility for

the High-quality Development

02

守望出新

践行现代化科技新使命

Innovation Persistence

Practicing the New Mission of

Modern Technology

03

笃行致高

共筑可持续发展新未来

Higher Goal Pursuit

Building a New Future with

Sustainable Development

04

任重致远

奋进惠民生美好新时代

Much Remained to Be Done

Benefiting the People for a Better New E

服务国家战略

37

攻关核心技术

55

加快绿色发展

67

增进员工幸福

79

Serving the National Strategy

Tackling the Core Technology

Accelerating the Green Development

Improving Employees' Happiness

统筹协调发展

42

营造创新生态

60

建设生态文明

70

助力乡村振兴

81

Planning the Coordinated Development

Creating an Innovation-oriented Ecosystem

Constructing the Ecological Civilization

Helping Rural Revitalization

全面深化改革

49

引领行业发展

63

筑牢安全堡垒

75

履行社会责任

85

Deepening the Reform Comprehensively

Leading the Industry Development

Building a Safe Fortress

Fulfilling Social Responsibilities

报告规范

Reporting Specification

本报告是中国建设科技集团股份有限公司（简称“中国建科”）发布的第十份可持续发展报告，主要介绍中国建科可持续发展理念和实践，旨在加强与利益相关方沟通，回应关切与希望。

This Report is the 10th sustainability report issued by China Construction Technology Consulting Co., Ltd. (CCTC). It mainly introduces the concept and practice of sustainable development of CCTC with the view to strengthening communication with stakeholders and responding to concerns and hopes.

报告主体 Report Body

中国建科及其成员公司。为便于表述和阅读，报告中“中国建科”“集团”或“我们”均指中国建设科技集团股份有限公司（文内另有所指除外）。

China Construction Technology Consulting Co., Ltd. and its member companies. For convenience of expression and reading, the "CCTC", the "Group" or "We" in the Report refer to China Construction Technology Consulting Co., Ltd. (unless otherwise specified herein).

时间范围 Time Frame of the Report

2022 年 1 月 1 日—2022 年 12 月 31 日，部分内容超出上述范围。

This Report covers the period from January 1, 2022 to December 31, 2022. Some contents may go beyond the above period.

编制依据 Basis of Preparation

国务院国资委《关于国有企业履行社会责任的指导意见》（国资发研究〔2008〕1号）

中国社会科学院《中国企业社会责任报告指南（CASS-CSR4.0）》

国家标准化管理委员会《社会责任报告编写指南》（GB/T 36001-2015）

全球报告倡议组织（GRI）《可持续发展报告指南》（GRI 4.0 版，GRI Standards）

国际标准化组织《ISO 26000 社会责任指南（2010）》

联合国 2030 可持续发展目标（SDGs）

Guidelines to the State-owned Enterprises on Fulfilling Corporate Social Responsibilities (G.Z.F.Y.J. [2008] No. 1) issued by the State-owned Assets Supervision and Administration Commission of the State Council (SASAC)

Guidelines on Corporate Social Responsibility Reporting for Chinese Enterprises (CASS-CSR4.0) issued by the Chinese Academy of Social Sciences (CASS)

Guidance on Social Responsibility Reporting (GB/T36001-2015) issued by the Standardization Administration

GRI Sustainability Report Guidelines (GRI4.0, GRI Standards) issued by the Global Reporting Initiative (GRI)

ISO 26000 - Guidance on Social Responsibility (2010) issued by the International Organization for Standardization (ISO)

The United Nations 2030 Sustainable Development Goals (SDGs)

信息来源 Information Source

本报告所引用内容及数据均来自集团正式文件、统计报告及所属企业履责情况汇总和统计，并经集团相关部门审核。

The content and data cited in this Report are all from the Group's official documents, statistical reports and the summary and statistics of the affiliated enterprises' performances, and have been reviewed by the relevant departments of the Group.

报告语言及获取途径 Language and Access to the Report

本报告为简体中文与英文报告，有纸质版和电子版，主要以 PDF 电子文档形式向利益相关方及社会公众公布，纸质报告可通过封底联系方式获取；电子报告可访问集团网站（<https://www.cctc.cn/>）下载。为拓展报告信息量，部分内容以二维码形式呈现，如需进一步获取相关信息可通过扫描二维码查看详情。

The Report is prepared in Simplified Chinese and English, is available in both paper and electronic versions, mainly released to stakeholders and the public in the form of PDF electronic documents. The paper version of the Report can be obtained through the contact information on the back over and the electronic version can be downloaded from the Company's website (<https://www.cctc.cn/>). To increase the report information, some content is shown in the form of QR code. Please scan the QR code for more information.

卷首语 Preface

江河不语，道尽历史变迁；尺规有度，标注发展坐标。2022 年是党和国家历史上极为重要的一年，也是中国建科成立 70 周年。中国建科作为覆盖城乡建设领域各专业门类、整体实力领先的科技型中央企业，始终以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，在“六个者”战略定位引领下，坚持提高企业核心竞争力和增强核心功能“两个途径”，发挥中央企业科技创新、产业控制、安全支撑“三个作用”，积极服务国家战略，统筹做好深化改革、科技创新、管理提升、党建引领四篇文章。从京津冀协同发展发展到粤港澳大湾区建设、从长江经济带发展到黄河流域生态保护，我们心怀“国之大者”、担当作为，**做落实国家战略的重要践行者**。从编撰鸿篇巨作到良渚古城实证中华五千年文明，从北京世园会到南宁园博园，我们赓续千年文脉、守正创新，**做中华文化的重要传承者**。从“马良”三维数智设计平台入选“中央企业数字化转型十大成果”到智慧水务 Simuwater 达到国际领先水平，从牵头“水体污染控制与治理”国家科技重大专项到组建国家建筑绿色低碳技术创新中心，我们坚持创新驱动、人才为本，**做行业科技创新的重要引领者**。从圆满完成国企改革三年行动到乘势而上推进新一轮国企改革深化提升行动，从对标世界一流企业到完善六大区域经营支撑网络，我们全面深化改革、携手共赢，**做行业高质量发展的重要推动者**。从完成《集团标准化战略研究》到获批住建领域首个国际标

委会秘书处，从主编近三分之二城乡建设领域常用标准规范到编制国际标准“模数协调”“韧性建筑”，我们强化标准引领、技术先导，**做行业标准的主要制定者**。从抗击疫情最美逆行到抗震救灾挺身而出，从乡村振兴稻花香里到援疆援藏石榴籽情，我们永葆赤子初心、家国情怀，**做满足人民美好生活需要的重要承载者**。

繁华城市，灼灼花香传递温暖；美丽乡村，袅袅炊烟升腾希望。中国建科将继续以习近平新时代中国特色社会主义思想为指引，深入贯彻党的二十大精神，进一步发挥城乡建设领域覆盖全部专业门类的科技型中央企业“全”优势，以科技创新“关键变量”撬动高质量发展“强劲增量”，为中国式现代化城乡建设作出新的更大贡献！

Silently flowing rivers reveal the historical changes. Rulers with graduation mark the development coordinates. The year 2022 was a critical year in the history of the Party and China and also marked the 70th anniversary of CCTC. CCTC is a scientific and technological central state-owned enterprise with the strongest overall strength, and covers all professional categories in urban and rural construction. CCTC adhered to the guidance of Xi Jinping Thought on Socialism with Chinese Characteristics for a New Era. Under the leadership of the "Six Roles" strategic orientation, the Group persisted in improving the core competitiveness of the enterprise, enhancing the core functions "Two Approaches" and playing the "Three Roles" of central state-owned enterprises in scientific and technological innovation, industrial

control and safety support. In addition, the Group actively served the national strategies and wrote four new chapters in reform deepening, scientific and technological innovation, management improvement and building guidance of the Party. We kept "the Top Priorities of the Country" and took on our responsibilities with a view to acting as a key practitioner implementing the national strategies ranging from the Coordinated Development of the Beijing-Tianjin-Hebei Region to the construction of Guangdong-HongKong-Macao Greater Bay Area, and from the development of the Yangtze River Economic Belt to the ecological conservation of the Yellow River Basin. We passed on the millennium cultural heritage and upheld the innovation with a view to acting as a key inheritor of Chinese culture ranging from writing a magnificent chapter to proving more than five thousand years' Chinese civilization by the application of Liangzhu Ancient City as a World Heritage Site, and from the International Horticultural Exhibition 2019 Beijing China to Nanning Garden Expo. We persisted in the innovation-driven and talent-oriented policy with a view to acting as a key leader of industrial technology innovation ranging from "Maliang" 3D digital design platform being selected as one of the "Top Ten Achievements in Digital Transformation of Central State-owned Enterprises" to smart water management platform Simuwater reaching the international leading level, and from leading a major national R&D project "water pollution control and treatment" to establishing the National Center of Technology Innovation for Green and Low-Carbon Building. We comprehensively deepened the reform and worked together for mutual benefits with a view to acting as a key promoter of high-quality development of the industry ranging from successfully completing the Three-year Action of State-owned Enterprise Reform to advancing a new round of deepening and upgrading

of State-owned Enterprise Reform, and from persisting in benchmarking of world-class enterprises to improving the six regional business support networks. We strengthened the standard leadership and technology guidance with a view to acting as a major maker of industry standards ranging from completing the Research on Standardization Strategy of the Group to being titled with the first secretariat of the technical committee of the International Organization for Standardization in the housing and construction field and from editing nearly two-thirds of common standards and specifications in the field of urban and rural construction to preparing the international standards concerning "modular coordination" and "resilient architecture". We held the original aspiration and the patriotic sentiment with a view to acting as a key carrier meeting the people's demands for a better life ranging from COVID-19 prevention and control to earthquake relief work, and from rural revitalization to Xinjiang and Tibet assistance.

In a bustling city, the fragrance from flowers conveys warmth; in a picturesque village, wisps of smoke from chimneys produce hopes. CCTC will continuously adhere to the guidance of Xi Jinping Thought on Socialism with Chinese Characteristics for a New Era and deeply implement the spirit of the 20th CPC National Congress to further leverage the "comprehensive" advantages of the scientific and technological company with the strongest overall strength among central state-owned enterprises and coverage of all professional categories in urban and rural construction. Furthermore, CCTC will leverage a "key variable"- technology innovation- to drive the "strong increment"-high-quality development for the purpose of making new and more contributions to the urban and rural construction for Chinese path to modernization!

关于我们

About Us

企业简介

Company Profile

中国建设科技集团股份有限公司（简称“中国建科”，英文缩写 CCTC）于 2014 年 6 月 30 日正式成立。公司股东包括中国建设科技有限公司、中国电力建设集团有限公司、中国能源建设集团有限公司及国创投资引导基金（有限合伙）。

China Construction Technology Consulting Co., Ltd. (CCTC) was formally established on June 30, 2014. The Company's shareholders include China Construction Technology Co., Ltd., Power Construction Corporation of China (POWERCHINA), China Energy Engineering Corporation Limited, and Guochuang Investment Guidance Fund (Limited Partnership).

集团下设 12 家二级企业，其中“中国”字号企业 5 家，境外企业 1 家。2012 年，集团全资收购新加坡 CPG 集团（前新加坡国家设计院），进一步巩固了集团建设科技领域综合优势、提升了国际竞争力。

The Group has 12 secondary companies, including 5 companies with "China" in the title and 1 overseas company. In 2012, the Group took full ownership of CPG Corporation Pte Ltd. (formerly the National Design Institute of Singapore), further consolidating the comprehensive advantages of the Group in the field of technology construction and enhancing the international competitiveness of the Group.

集团下设二级企业
12 家
12 secondary companies
under the Group

“中国”字号的企业
5 家
5 companies with
"China" in the title

境外企业
1 家
1 overseas company

在 60 多个国家和地区完成设计项目
80000 余项
Completing more than
80,000 design projects
in over 60 countries and
regions

主营业务范围

Main Business Scope

规划咨询 Planning consultation	城市规划、城市设计、城市更新、城镇规划、乡村规划、遗址保护规划 Urban planning, urban design, urban renewal, town planning, rural planning, and heritage protection planning
建筑工程 Construction engineering	建筑、结构、给排水、暖通空调、电气、室内装修、建筑历史、人防工程 Construction, structure, water supply and drainage, Heating, Ventilation and Air Conditioning (HVAC), electrical engineering, interior decoration, architectural history, and civil air-defense construction
市政工程 Municipal engineering	供水、供热、燃气、污水处理、水环境治理、道路桥梁、垃圾处理、轨道交通 Water supply, heating, gas, sewage treatment, water environment treatment, roads and bridges, garbage disposal, and rail transit
生态环境 Ecological environment	园林景观、生态环境建设与修复、风景名胜、国家公园 Landscape, ecological environment construction and restoration, scenic spots, and national parks
数字智慧 Digital intelligence	数字设计、智慧管网、智慧水务、智慧运维 Digital design, smart pipeline network, smart water management, and smart operation and maintenance
文化传承 Cultural heritage	世界文化遗产申报 World cultural heritage application

发展战略

Development Strategy

企业愿景 Corporate Vision	企业使命 Corporate Mission	企业精神 Corporate Spirit
成为具有国际竞争力的世界一流企业 Become a world-class enterprise with international competitiveness	传承中华文化 打造中国设计 促进科技进步 引领行业发展 To carry forward Chinese culture, and create design with Chinese characteristics; To promote scientific and technological progress, and lead the development of the industry	守正守望 致高致远 To uphold integrity and aim for the highest
战略定位 Strategic Orientation	行业科技创新的重要引领者 A key leader of industrial technology innovation 行业高质量发展的重要推动者 A key promoter of high-quality development of the industry 落实国家战略的重要践行者 A key practitioner implementing the national strategies 满足人民美好生活需要的重要承载者 A key carrier meeting the people's demands for a better life 中华文化的重要传承者 A key inheritor of Chinese culture 行业标准的主要制定者 A major maker of industry standards	

管理团队

Management Team

董事会
Board of Directors



文兵
董事长
Wen Bing
Chairman of the Board



孙英
执行董事
Sun Ying
Executive Director



林万里
非执行董事
Lin Wanli
Non-executive
Director



张克
独立董事
Zhang Ke
Independent Director



沙先华
独立非执行董事
Sha Xianhua
Independent Non-
executive Director



韩建国
独立非执行董事
Han Jianguo
Independent Non-
executive Director



吕书正
职工董事
LYU Shuzheng
Employee
Director

领导团队
Leading Team



文兵
党委书记 董事长
Wen Bing
Secretary of the Party Committee
Chairman of the Board



孙英
党委副书记 总裁
Sun Ying
Deputy Secretary of the Party Committee
President



吕书正
党委副书记 工会主席
LYU Shuzheng
Deputy Secretary of
the Party Committee
Chairman of the
Trade Union



汤宏
党委委员 总会计师
Tang Hong
Member of the Party
Committee
Chief Accountant



徐文龙
党委委员 副总裁
Xu Wenlong
Member of the Party
Committee
Vice President



张相红
党委委员 纪委书记
Zhang Xianghong
Member of the Party Committee
Secretary of the Committee for
Discipline Inspection



樊金龙
党委委员 副总裁
Fan Jinlong
Member of the
Party Committee
Vice President



刘志鸿
党委委员 副总裁
Liu Zhihong
Member of the
Party Committee
Vice President



张扬
党委委员 副总裁
Zhang Yang
Member of the
Party Committee
Vice President



赵旭
董事会秘书
Zhao Xu
Secretary of the
Board



张毅
总裁助理
Zhang Yi
President
Assistant

企业资质

Corporation Qualification

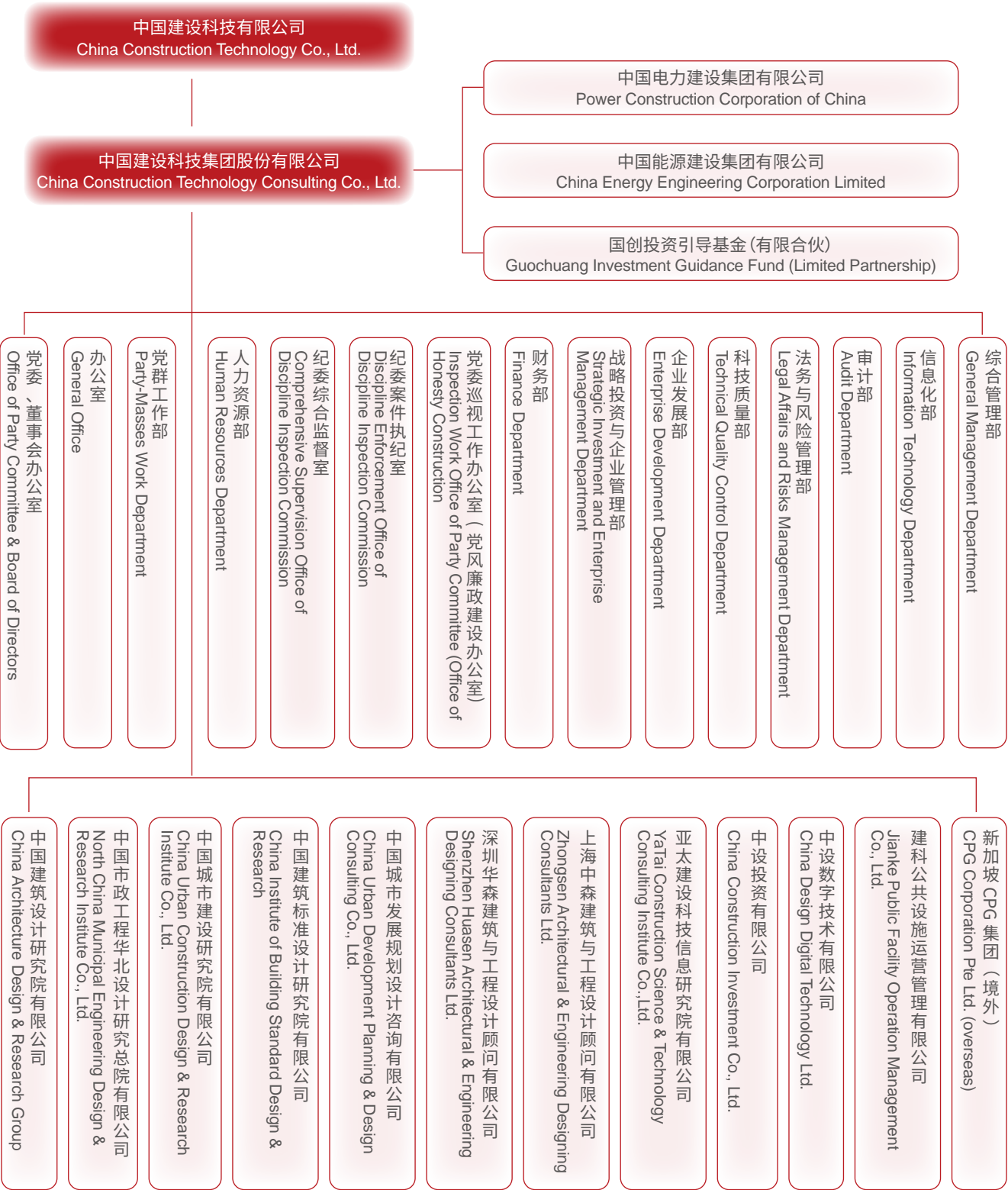
中国建科拥有民用建筑、市政工程、城市公用综合设计与规划等近 30 项甲级资质。

The Group owns nearly 30 Class A qualifications in civil buildings, municipal engineering, urban public comprehensive design and planning and other fields.



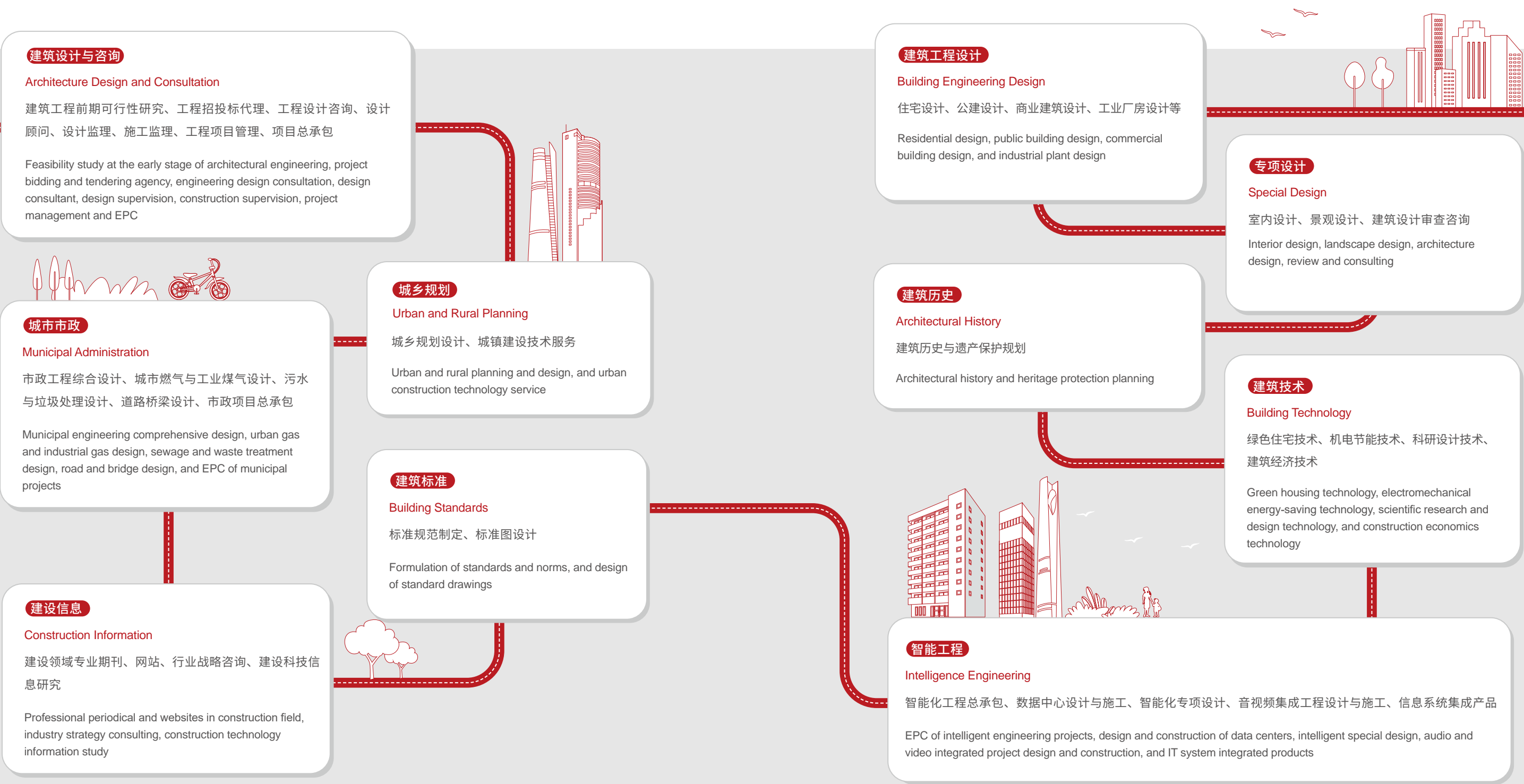
组织架构

Organizational Structure



业务范围

Scope of Business



责任管理

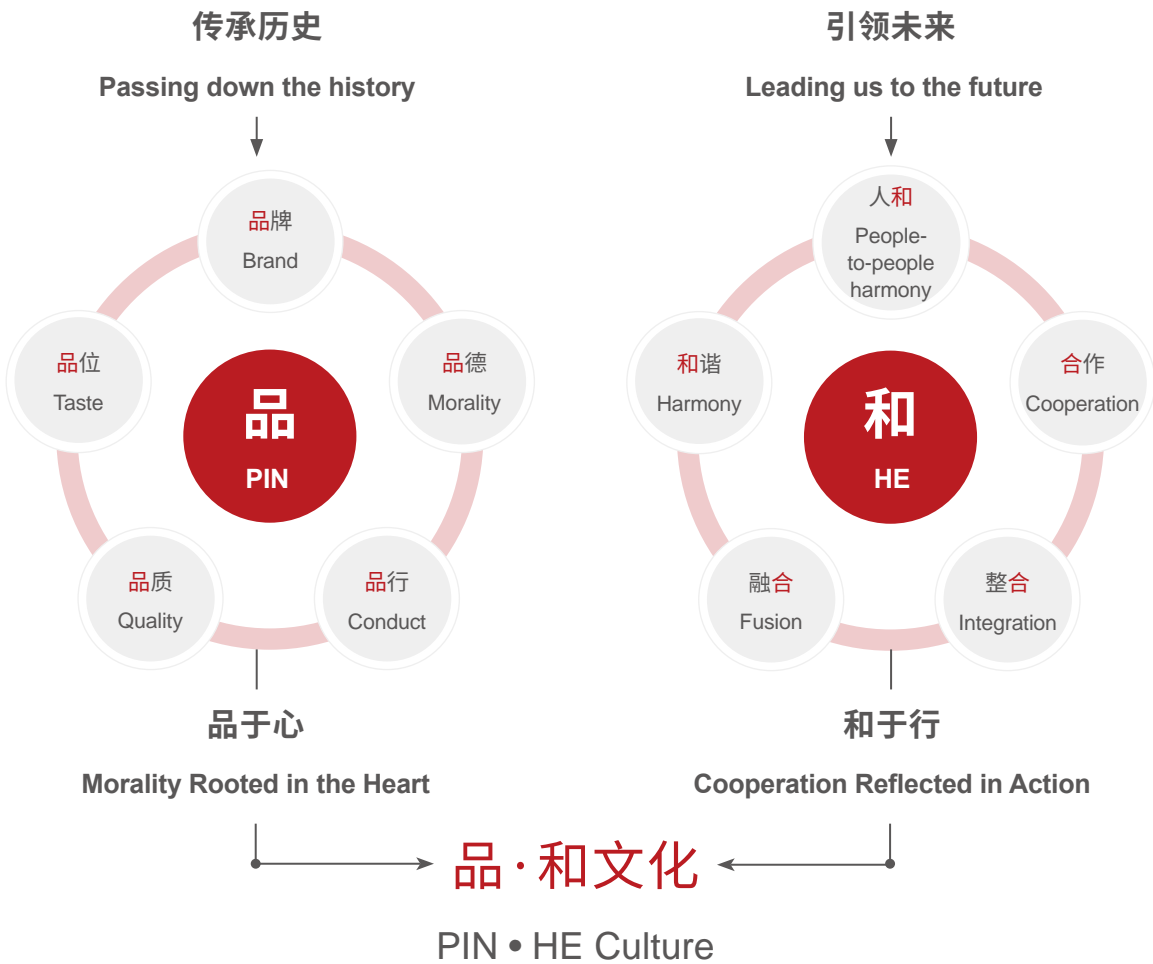
Responsibility Management

企业文化

Corporation Culture

秉承“品·和”文化核心理念，为弘扬企业精神、强化人本管理、扩大品牌价值、履行社会责任、促进可持续发展提供强有力支撑。

Adhering to the core cultural philosophy of "PIN · HE", we have provided powerful support for carrying forward enterprise spirit, strengthening people-oriented management, expanding brand value, fulfilling social responsibilities and promoting sustainable development.



管理体系

Management System

高度重视企业可持续发展工作，着力构建主要领导积极带头参与、党群工作部认真统筹协调的管理机制，定期制定可持续发展规划和年度发展计划，深度开展可持续发展研究、培训和交流，编制和发布可持续发展年度报告。

The Group has attached great importance on the sustainable development, and striven to build a management mechanism in which leaders actively took the lead in participation and the Party-Masses Work Department carefully coordinated. Moreover, we made social responsibility plan and annual development plan on a regular basis, conducted research, training and exchanges on social responsibility to a deeper level, prepared and issued the Group's annual CSR report.



利益相关方沟通
Communication with Stakeholders

利益相关方 Stakeholders	 政府 Government	 出资人 Investors	 客户 Customers	 员工 Employees	 同业者 Peers	 合作伙伴 Partners	 社区和环境 Communities & Environment
对企业的 期望和诉求 Expectations and demands for the enterprise	<ul style="list-style-type: none">• 遵守国家法律法规 Observe national laws and regulations• 诚信守法经营 Honest and law-abiding operation• 依法足额纳税 Pay taxes in full according to law• 服务国家战略 Serve national strategies	<ul style="list-style-type: none">• 国有资产保值增值 Maintain and increase the value of state-owned assets• 规范公司治理 Standardize corporate governance• 防范经营风险 Prevent business risks	<ul style="list-style-type: none">• 提供优质设计 Provide high-quality design• 提供优质服务 Offer high-quality services• 保护客户隐私 Protect customer's privacy• 回应客户需求 Respond to customer's demands	<ul style="list-style-type: none">• 保障员工权益 Safeguard employees' rights and interests• 员工职业发展 Career development of employees• 关爱员工生活 Care for employees' life	<ul style="list-style-type: none">• 经验共享 Experience sharing• 技术交流 Technical exchange• 竞争合作 Competition and cooperation	<ul style="list-style-type: none">• 遵守商业道德 Abide by business ethics• 公开、公平、公正采购 Open, fair and just procurement• 互利共赢、共同发展 Mutual benefit, win-win cooperation and common progress	<ul style="list-style-type: none">• 社区公共事业发展 Public utilities development in the community• 增加社会就业 Increase employment opportunities• 信息沟通与合作 Information communication and cooperation• 环境保护 Environmental protection
沟通渠道和方式 Communication channels and modes	<ul style="list-style-type: none">• 接受监督考核 Accept supervision and examination• 专题汇报 Report in special topics• 参与行业政策、规划制定 Participate in preparing industrial policies and plans	<ul style="list-style-type: none">• 日常管理 Daily management• 信息报送 Information submission• 信息披露 Information disclosure	<ul style="list-style-type: none">• 客户满意度调查 Customer satisfaction survey• 客户关系管理 Customer relation management• 客户座谈与走访 Discussion with and visit to customers• 应对客户投诉 Address customer complaints	<ul style="list-style-type: none">• 职工代表大会 Workers' congress• 各级工会组织 Labor union organization at all levels• 员工参与企业管理 Make employees involved into business management• 意见和合理化建议征集 Collection of suggestions and reasonable advice	<ul style="list-style-type: none">• 参加行业会议 Attend industrial conferences• 专业技术比武与交流 Professional technological competition and exchanges• 日常联络 Daily contact	<ul style="list-style-type: none">• 公开采购信息 Make procurement information public• 谈判与交流 Negotiation and communication	<ul style="list-style-type: none">• 座谈与交流 Discussion and communication• 参与社区公益 Participate in public welfare activities in the community• 乡村振兴 Rural revitalization• 践行生态文明 Practice ecological civilization

责任专题一
Special Topic I

党建领航守初心

Party Building Guidance for Keeping Original Aspiration



坚持党的领导、加强党的建设是国有企业的“根”和“魂”。2022年，中国建科坚持以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，以学习宣传贯彻党的二十大精神为主线，深刻领会“两个确立”决定性意义，增强“四个意识”、坚定“四个自信”、做到“两个维护”，探索党建引领、深度融合、强根铸魂工作思路，突出以高质量党建引领保障高质量发展，突出提高企业核心竞争力、增强核心功能，突出防范化解重大风险，突出解决职工群众急难愁盼问题，推动党建格局更加成熟、制度更加完备、力量更加凝聚、风气更加清澈，与中心工作进一步融合。

Upholding the Party's leadership and strengthening Party building are the "foundation" and "spirit" of state-owned enterprises. In 2022, CCTC adhered to the guidance of Xi Jinping Thought on Socialism with Chinese Characteristics for a New Era and took learning, promoting and implementing the spirit of the 20th CPC National Congress as the main task. In addition, CCTC profoundly knew the decisive significance of "Two Establishments" (both Comrade Xi Jinping's core position on the Party Central Committee and in the Party as a whole and the guiding role of Xi Jinping Thought on Socialism with Chinese Characteristics for a New Era), enhanced the "Four Consciousnesses" (maintaining political integrity, thinking in big-picture terms, following the leadership core, and keeping in alignment with the central Party leadership), strengthened the "Four Self-confidences" (being confident in the path, the theory, the system, and the culture of socialism with Chinese characteristics), and practiced the "Two Safeguards" (resolutely safeguarding Comrade Xi Jinping's core position on the Party Central Committee and in the Party as a whole and safeguarding the Central Committee's authority and its centralized, unified leadership). CCTC explored the working ideas of Party building guidance, deep integration and foundation and spirit enhancement, highlighted the high-quality Party building guidance to ensure high-quality development and emphasized the improvement of core competence and the enhancement of core functions of an enterprise. Furthermore, CCTC highlighted the prevention and elimination of major risks and highlighted the solving of problem of "urgent needs, difficulties, worries and expectations", promoting a more mature pattern, a more perfect system, a more cohesive force and a more clean atmosphere in Party building. CCTC further integrated with central tasks of the Party committee.

举旗帜 抓纲带目

Carrying a Banner for Emphasis on Key Things

全面落实“两个一以贯之”要求，健全完善党委会议“第一议题”制度和中心组学习“首要议题”制度，贯彻落实“对标看齐”制度，推动落实“第一议题”“领航”工程，深化理论武装“固魂”工程，充分发挥党委“把方向、管大局、保落实”作用，进一步明确党组织在公司法人治理结构中的法定地位。

CCTC has comprehensively implemented the requirement of two "one principle runs through it all", improved the "First Topic" system for Party Committee meeting and the "Primary Issue" system for learning by the center group, and implemented the "Benchmarking" system. Besides, CCTC has driven to implement the "First Topic" and "Navigation" project, deepened the theoretical "Spirit Enhancement" project, fully leveraged the role of the Party Committee in "guiding direction, controlling common cause, and ensuring implementation", and further confirmed the legal status of Party organizations in the corporate governance structure.



集团党委书记、董事长文兵当选党的二十大代表
Wen Bing, Secretary of the Party Committee and Chairman of the Group, was elected as a representative of the 20th CPC National Congress

“把方向”
"Guiding direction"

推动加强班子建设“头雁”工程，领导班子成员工作思路互补，重大决策共商，形成合心、合作、合力良好格局

CCTC has driven the leadership team to build a "lead goose" project. The members of leadership team hold the complementary work ideas and discuss major decisions together, forming a good pattern of unity, cooperation and cohesion.



集团领导团队
Leadership Team of the Group

“管大局”
"Controlling common cause"

坚持“双向进入、交叉任职”，完善董事会授权管理，保障“定战略、作决策、防风险”，动态调整“三重一大”决策清单，构建上下贯通、横向衔接、运行顺畅的治理体系

CCTC has persisted in "dual admission, cross appointment", improved the authorization management by the board of directors, guaranteed "setting strategies, making decisions, preventing risks", dynamically adjusted the list of "three important issues and one large matter" (the decision on important matters, the appointment and removal of important officials, the investment decision on important projects and the use of large amounts of funds), and built a horizontal and vertical smooth governance system.

“保落实”
"Ensuring implementation"

大力推动坚决贯彻执行“承重”工程，当好服务国家战略和国家重大工程的“压舱石”“顶梁柱”

CCTC has vigorously promoted the resolute implementation of "load bearing" project, and served as the "foundation stone" and "pillar" of national strategies and major national projects.

筑堡垒 固本强基
Building a Fortress for Foundation Consolidation

中国建科全面学习、全面把握、全面落实党的二十大精神，坚持党建引领、业务融合，以增强党组织政治功能和提升组织力为重点，压紧压实党建工作责任，充分发挥战斗堡垒作用。集团荣获 2022 年度国资委党建工作责任制考核 A 级。

CCTC has comprehensively studied, mastered and implemented the spirit of the 20th CPC National Congress, persisted in Party building guidance and business integration, focused on the enhancement of the political function of Party organizations and the improvement of their organizational strength, fulfilled responsibilities for Party building and fully leveraged the role of a fortresses. The Group was rated as Level A in the Assessment of Party Building Responsibility System held by SASAC in 2022.

加强组织建设

Strengthening the organizational construction

坚持“四同步四对接”，推进基层党支部达标创优和“星火”党支部评选，加强党支部标准化规范化建设，党的组织、党的工作覆盖率 100%

CCTC has persisted in "four synchronous actions, four connections", driven the grassroots Party branches to meet standards and create excellence and the selection of "spark" Party branches, and strengthened the standardization and normalization of Party branches to realize 100% of coverage rate of Party organization and Party work.

引领业务发展

Leading the business development

持续开展“支部携手、互学共进”等实践活动，展现党员“闪光”行为，发挥基层党组织及党员先锋队“灯塔”效应，推动党建融入科技创新、生产任务、项目一线

CCTC has continuously held practical activities themed by "Party branches work together for common progress" to show the "flash" behaviors of Party members and give full play to the "beacon" effect of grassroots Party organizations and Party member vanguard teams. Furthermore, CCTC has promoted the Party building to integrate with technology innovation, production tasks and front-line projects.

夯实基层基础

Consolidating the grassroots foundation

压实党组织书记抓党建工作主体责任，建立“三个一”常态化督导，完善“两明确两交账”党建责任机制

CCTC has defined the responsibilities of secretary of Party organization for Party building, established the "three stages" (check every day, review every week and summarize every month) normalized supervision and improved the Party building responsibility mechanism of "two clarifications, two handovers".

促进群团共建

Promoting the joint construction of mass organizations

开展青年精神素养提升工程，培养有志气、有骨气、有底气的建科新青年；每年制定“我为群众办实事”清单，解决群众生活困难；领导班子成员建立基层组织联系点，完善统战人士一对一沟通机制

CCTC has developed the Youth Spiritual Attainment Enhancement Project to cultivate the new youth with aspiration, backbone, and confidence. CCTC has made a list of "practical things for the people" every year to solve the difficulties of the masses in living. Members of the leadership team have established many contact places for grassroots organizations, and improved the one-to-one communication mechanism with members of the united front.



召开青年精神素养提升工程专题会议
Youth Spiritual Attainment Enhancement Project Meeting



举办中青年基层干部、优秀青年干部培训班
Training courses for young and middle-aged grassroots cadres and outstanding young cadres



党组织书记抓基层党建工作述职评议考核会
Work Review and Assessment Meeting for Grassroots Party Building Work held by the secretary of Party organization



开展主题党日活动
Themed Party Day Activity



领导班子成员建立基层党组织联系点
Members of the leadership team established contact places for grassroots Party organizations



建立统战人士一对一沟通机制
Establishment of one-to-one communication mechanism with members of the united front

悟精神 凝心铸魂
Comprehending the Spirit for Cohesion and Spirit Enhancement

学习宣传贯彻党的二十大精神是当前和今后一个时期全党全国的首要政治任务。中国建科始终坚持全面准确学习，深入理解内涵，精准把握外延，发挥党委中心组理论学习引领示范作用，建立“1+4”学习机制，开展“五个一”宣讲活动，听报告、谈体会，话落实、道未来，坚决做到学思用贯通、知信行统一，不断增进政治认同、思想认同、理论认同、情感认同，一步一个脚印把党的二十大作出的重大决策部署付诸行动、见之于成效。

Learning, promoting and implementing the spirit of the 20th CPC National Congress are current and future first political priorities of the Party and China. CCTC has always persisted in the comprehensive and accurate learning, profoundly understood the connotation, and accurately grasped the extension to give full play to the role of the center group of Party committee in leading and demonstrating theoretical learning. In addition, CCTC has established a "1+4" learning mechanism and held "five ones" lecture activities to listen to reports, talk about experience, narrate the implementation and describe the future. CCTC has resolutely achieved the integration of learning, thinking and using and the unification of knowledge, beliefs and behavior to continuously enhance the political, ideological, theoretical and emotional identification. CCTC has taken every step to implement the major decisions and deployments made at the 20th CPC National Congress and achieved remarkable results.

- 集团党委书记、董事长文兵作为党的二十大代表，4次面向全体党员宣讲
Wen Bing, Secretary of the Party Committee and Chairman of the Group, as a representative of the 20th CPC National Congress, gave four speeches to all Party members of the Group.
- 各级领导班子成员以上率下，广泛开展学习宣讲70余次
Members of leadership teams at all levels led others and conducted more than 70 times of extensive learning and lectures.
- 集团党委中心组理论文章《牢记“国之大者” 践行使命担当》获评国务院国资委优秀理论研究成果
The theoretical article *Remembering the Top Priorities of the Country and Practicing Mission and Responsibility* written by the center group of Party committee was rated as an Excellent Theoretical Research Achievement by SASAC.
- 开展“云学习、云宣讲、云分享、云答题”“二十大精神我来讲”等活动，营造“书记讲、大家学”浓厚学习氛围
CCTC held many activities, such as "cloud learning, cloud publicizing, cloud sharing, cloud answering" and "my understanding about the spirit of the 20th CPC National Congress" to create a strong learning atmosphere themed by "the secretary makes a speech and everyone learns".
- 中国院院史陈列馆成功入选中国科协等单位评选的“首批全国科学家精神教育基地”
CADG History Exhibition Hall was successfully selected as one of the "First Batch of National Scientists' Spiritual Education Bases" by the China Association for Science and Technology and other institutions.



集团党委理论学习中心组（扩大）学习会
The study meeting of the theoretical study center group (expanded) of the Group's Party Committee



集团《中心组学习参考》简报
The Group's Bulletin *Center Group Study Reference*



党的二十大代表文兵在基层宣讲党的二十大精神
Wen Bing, the representative of 20th CPC National Congress, publicized the spirit of the 20th CPC National Congress at the grassroots level



所属企业开展主题党日活动
An affiliated enterprise held the themed Party Day activity



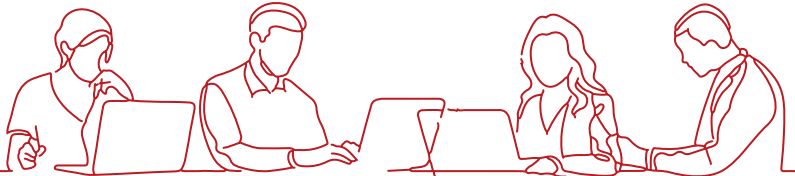
集团总部党总支主题党日活动
The general Party branch of the Group headquarters held the themed Party Day activity



华北院宣贯党的二十大精神
NCME promoted and implemented the spirit of the 20th CPC National Congress



中国院院史陈列馆
CADG History Exhibition Hall



正风气 心齐事成

Creating an Integrity Atmosphere for Common Achievements

风清气正，气正则心齐，心齐则事成。中国建科坚持深化“四责协同”，建立集团纪委监督委员会，创新纪委派驻和基层监督小组工作，巡视巡察实现组织全覆盖，纠“四风”树新风常态化长效化，一体推进“三不腐”能力水平持续提高，“大监督”格局日趋完善。《构建国有企业大监督格局管理和运行机制初探》获中央企业党建思想政治工作研究会2022年度优秀课题研究成果三等奖。

Honesty brings integrity, integrity generates cohesion, and cohesion realizes achievements. Persisting in deepening "Collaboration of Four Responsibilities" (the principal responsibility of Party committee, the supervision responsibility of discipline inspection commission, the first responsibility of secretary of the Party Committee, and the responsibility of team members "dual responsibilities for one position"), CCTC established the Supervision Committee of Discipline Inspection Commission for the Group, innovated the work of Discipline Inspection Commission groups and grassroots supervision groups and realized the full coverage of inspection. In addition, CCTC has addressed "four malfeasances" (formalism, bureaucratism, hedonism, and extravagance) and set a positive atmosphere in a normalization and long-term effectiveness way, promoted the continuous improvement of capability of "three anti-corruption ideas" (don't dare to be corrupt, can't be corrupt and don't want to be corrupt) in an overall way and gradually improved the "great supervision" pattern. The *Preliminary Exploration of Management and Operation Mechanism for Building a Great Supervision Pattern in State-owned Enterprises* won the third prize of the Excellent Subject Research Achievement Award of Research Institute for Party Building, Ideological and Political Work of State-Owned Enterprises (RIPBIPWSOE) in 2022.



集团开展职务犯罪风险防范业务培训
The Group held the professional training on risk prevention of job-related crimes



华森公司纪委开展2022年度纪检业务培训暨部门负责人讲党课
HSA Discipline Inspection Commission held 2022 Discipline Inspection Business Training and Party Lecture from Party Integrity Department Leaders



集团召开党风廉政建设和反腐败工作暨纪检系统2022年度半年工作推进会
The Group held clean enterprise construction and anti-corruption meeting and half-year work promotion meeting for discipline inspection system 2022

强品牌 塑形赋能

Making the Brand Stronger for Strong Empowerment

始终秉承“守正守望 致高致远”价值理念，坚持正确政治方向、舆论导向、价值取向，搭建以“致高榜样”“致高楷模”为引领的荣誉体系，发挥“润物细无声”的教育功能，持久保持企业蓬勃朝气、昂扬锐气、浩然正气。

Adhering to the value concept of "to uphold integrity and aim for the highest", CCTC has kept the correct political direction, public opinion orientation and value orientation, build an honor system guided by "high model" and "high example", and given play to the function of "intangible education" to maintain the vitality, vigor and righteousness of the Group permanently.

此外，集团深刻认识到品牌是一种识别标志，更是一种价值理念，将2022年作为“中国建科”品牌元年，制定《“十四五”品牌专项规划》，推进商标注册，新建集团官网，规范母子品牌联合标识，努力以“中国建科”品牌强信心、聚民心、暖人心、筑同心。

Furthermore, the Group has deeply recognized that a brand is an identification symbol, even a value concept. Therefore, the Group took the year 2022 as the first year of CCTC brand, made a Special Plan of the Brand for the "14th Five-Year Plan", driven the trademark registration, created a new official website for the Group, standardized the joint identification of parent and child brands, and made great efforts to boost confidence, get popular support, warm hearts and enhance cohesion with CCTC brand.



中国建科成立70周年学术交流大会
CCTC 70th Anniversary Academic Exchange Conference



新建集团官网
New official website of the Group



扫描二维码了解详情
Scan the QR code for more



《山林场馆 生态冬奥》获评第三届中央企业社会主义核心价值观主题微电影（微视频）优秀作品
Mountain Venues for Ecological Winter Olympics won the Excellent Work of the Third Generation of Micro Film (Micro Video) themed with Central State-owned Enterprise Core Socialist Values

集团率6家子企业参加2022年服贸会，中央电视台报道8次
The Group led 6 subsidiary enterprises to participate in the 2022 China International Fair for Trade in Services (CIFTIS), which was reported by CCTV 8 times

荣誉榜

Honor List



全国先进基层党组织：华北院党委
National Advanced Grassroots Party Organization: NCME Party Committee



全国文明单位：集团公司、华北院
National Civilized Company: The Group and NCME



全国工人先锋号：华北院第九设计研究院水环境设计组
National Worker Pioneer: Water Environment Design Group of NCME Ninth Design Research Institute



全国巾帼文明岗：标准院国际标准研究小组
National Women's Civilization Position: CBS International Standard Research Group



中央企业先进基层党组织：华北院党委、标准院党委、上海中森党委、信息院党委
Advanced Grassroots Party Organizations of Central State-owned Enterprises: NCME Party Committee, CBS Party Committee, ZSA Party Committee and YTCI Party Committee



中央企业示范党支部：中国院生态景观建设研究院党支部、华北院设计二院党支部
Demonstration Party Branches of Central State-owned Enterprises: Party Branch of CADG Ecological Landscape Construction Research Institute and Party Branch of NCME Second Design Research Institute



全国青年文明号：华北院设计二院结构组、华北院滨海分公司
National Youth Civilization: Structure Group of NCME Second Design Research Institute and NCME Binhai Branch



甘肃省脱贫攻坚帮扶先进集体：集团公司
Advanced Collective in Poverty Alleviation and Assistance in Gansu Province: the Group



中央企业先进集体：华北院、中国院本土设计研究中心、中国城建院环境工程设计研究院
Advanced Collective of Central State-owned Enterprises: NCME, CADG Local Design Research Center, and CUCD Environmental Engineering Design & Research Institute

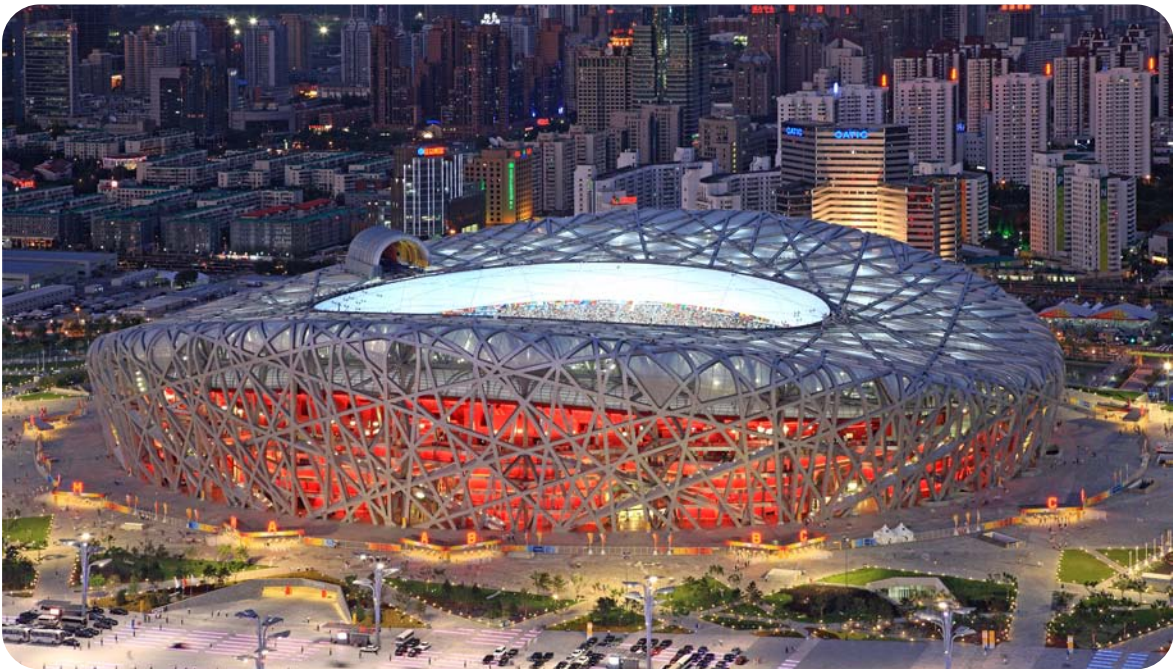


中央企业青年文明号：集团公司雄安规划与建筑设计项目组、中国城建院湖北分院、标准院建筑设计二所
Youth Civilization of Central State-owned Enterprises: Xiong'an Planning & Architectural Design Project Group of the Group, CUCD Hubei Branch and CBS Second Architectural Design Research Institute



责任专题二
Special Topic II

砥砺奋进担使命
Arduous Development for Assuming the Responsibilities



时间是伟大的书写者，记录走过的足迹，铭刻历史的荣光。2022 年，是中国建科成立 70 周年。70 年不忘初心，70 年砥砺奋进，中国建科为城乡建设事业不断贡献央企智慧和力量。

1952 年，北京山老胡同，中央直属设计公司诞生，一个以设计报国的信仰由此发轫。昨天—今天—明天，历史—现实—未来。70 年间，一代又一代中国建科人接续奋斗，尺规绘世界、方寸绣乾坤，将“我将无我，不负人民”的家国情怀融入祖国山河、民族星空、城乡蓝图，与国家、民族、人民的脉搏一起，生生不息，永恒跳动……

Time is a great writer who records the previous footprints and glorious history. The year 2022 is the 70th anniversary of CCTC. Over the past 70 years, we kept our original aspiration and made arduous development. CCTC has continuously provided the wisdom and force of a central state-owned enterprise to the cause of urban and rural construction.

In 1952, Central Design Company was founded in Beijing Shanlao Alley. A belief in serving the country through design originated therefrom. Time pays tribute to yesterday, today and tomorrow and shows history, reality and future. In these seven decades, generations of CCTC employees worked hard, created many classic projects through measurement, and integrated the selfless patriotic sentiment with the mountains and rivers, national starry sky, and urban and rural blueprint for the purpose of permanent standing together with the country, the nation and the people……

1952 — 1980 年 服务国家 应运而生

From 1952 to 1980, establishment for serving the country

- 1952 年** 中国院、华北院前身中央直属设计公司、天津市建筑设计公司成立
In 1952, Central Design Company and Tianjin Architecture Design Company, the predecessors of CADG and NCME, were founded
- 1956 年** 标准院前身国家建设委员会标准设计院成立
In 1956, Standard Design Institute of National Construction Committee, the predecessor of CBS, was founded
- 1958 年** 信息院前身建设部科技信息研究所成立
In 1958, Science and Technology Information Research Institute of Ministry of Construction, the predecessor of YTCL, was founded
- 1980 年** 华森公司在深圳创办，是第一家中外合资建筑设计企业
In 1980, HSA was founded in Shenzhen and was the first Sino-foreign joint venture architectural design enterprise

1980 — 2000 年 抓住机遇 改制转型

From 1980 to 2000, restructuring and transformation with opportunities

- 1982 年和 1985 年** 中城规划和中国城建院相继成立
In 1982 and 1985, CUPD and CUCD were founded respectively
- 2000 年** 建设部决定撤并部建筑设计院、中国建筑技术研究院组建中国建筑设计研究院，并吸纳建设部城市建设研究院、中国市政工程华北设计研究院，同年交由中央企业工作委员会管理
In 2000, The Ministry of Construction decided to merge the Architecture Design Institute of the Ministry of Construction and the Chinese Academy of Building Technique to establish China Architecture Design & Research Group, and to incorporate the Urban Construction Design and Research Institute of the Ministry of Construction and the North China Municipal Engineering Design & Research Institute, which was put under the management of the Central State-owned Enterprise Working Committee of the CPC Central Committee in the same year

2000 — 2012 年 乘势而上 快速发展

From 2000 to 2012, quick development by the trend

- 2001 年** 建立中设投资公司
In 2001, China Construction Investment Co., Ltd. (CCI) was founded
- 2005 年** 成立中森公司，逐步完善建设发展版图
In 2005, ZSA was founded, gradually improving the construction and development map
- 2012 年** 成功收购新加坡 CPG 集团
In 2012, took full ownership of CPG Corporation Pte Ltd.

2012 年至今 践行使命 彰显担当

From 2012 to present, responsibility fulfillment with mission

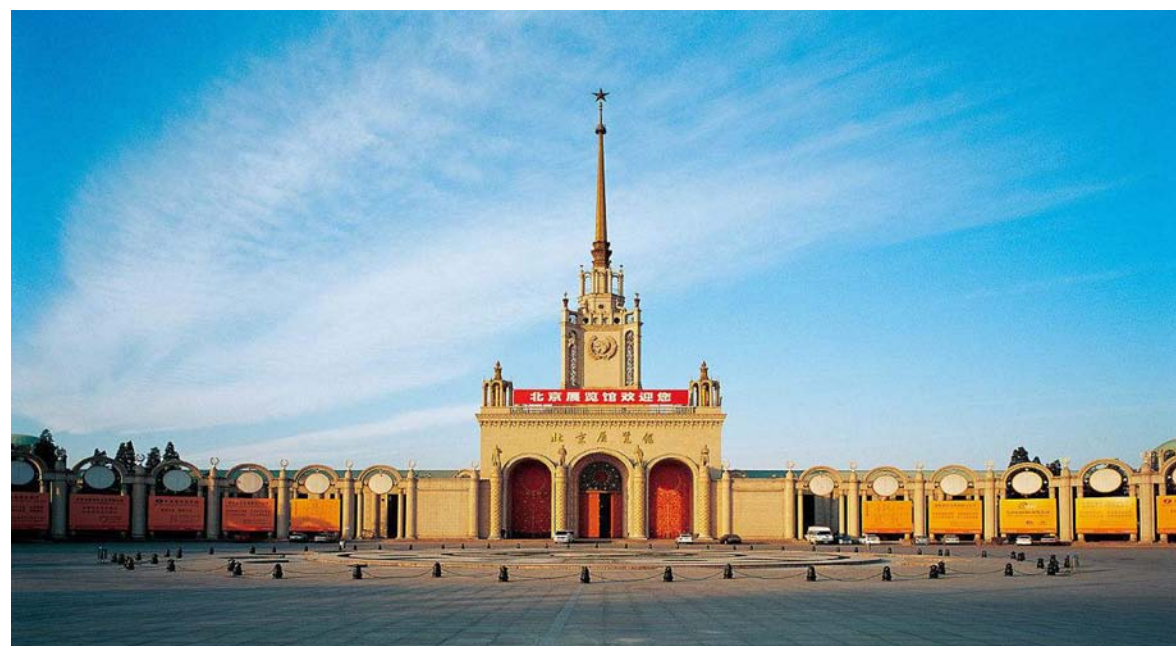
- 2014 年** 改制成立股份公司
In 2014, restructured and established the joint-stock company
- 2017 年** 改制更名为“中国建设科技有限公司”
In 2017, China Architecture Design & Research Group was restructured and renamed China Construction Technology Co., Ltd.
- 2018 年** 建科运营和中设数字成立
In 2018, JKFO and CBIM were founded
- 2021 年** 国务院国资委批复同意集团使用“中国建科”规范性简称，“中国建科”正式亮相
In 2021, the normative abbreviation of "CCTC" for China Construction Technology Consulting Co., Ltd. was approved by SASAC. CCTC officially stepped onto the stage of history

七十年，我们因使命而生，循初心前行

Over the past seven decades, we were born out of our mission and moved forward with our original aspiration

建设途中，原子弹爆轰试验靶场、大三线建设，我们洒落汗水。改革路上，引滦入津、西气东输、南水北调、特区建设，我们贡献智慧。新时代，京津冀协同发展、长江经济带发展、粤港澳大湾区建设、黄河流域生态保护和高质量发展一系列重大战略皆有我们奋斗的身影。70年来，我们在60多个国家和地区完成设计项目80000余项，先后设计完成北京火车站、国家图书馆、国家体育场（鸟巢）、首都博物馆、世园会中国馆、良渚古城遗址申遗、北京城市副中心市政府大楼等国家重点工程，以及新加坡国家博物馆、斯里兰卡班达拉奈克国际会议大厦等“一带一路”工程，一批又一批“时代地标”“大国重器”刻下中国建科足迹。

During the construction, we took great efforts in Atomic Bomb Detonation Test Range and the construction of three major lines. On the reform road, we contributed our wisdom to Water Diversion Project from Luan River to Tianjin City, West-east Gas Transmission Project, South-to-north Water Diversion Project and Special Zone Construction. In this New Era, we participated in a series of major strategies, such as Coordinated Development of the Beijing-Tianjin-Hebei Region, development of the Yangtze River Economic Belt, construction of Guangdong-HongKong-Macao Greater Bay Area and ecological protection and high-quality development of Yellow River Basin. Over the past 70 years, we completed over 80,000 design projects in more than 60 countries and regions, including many national key projects, such as Beijing Railway Station, National Library of China, National Stadium (The Bird's Nest), Capital Museum of China, China Pavilion of the International Horticultural Exhibition 2019 Beijing China, Liangzhu Ancient City application to world heritage list, the Municipal Government Building in Beijing Municipal Administrative Center, as well as many projects along the Belt and Road, such as National Museum of Singapore and Sri Lanka's Bandaranaike Memorial International Convention Hall. Many "landmarks of the times" and "pillars of a great power" have carved the footprints of CCTC.



北京展览馆
Beijing Exhibition Hall



北京火车站
Beijing Railway Station



国家图书馆
National Library of China



全国农业展览馆
National Agricultural Exhibition Center



北京城市副中心市政府大楼
Municipal Government Building in Beijing Municipal
Administrative Center



奥林匹克塔
Beijing Olympic Tower

七十年，我们以科技为盾，护江河胜景

Over the past seven decades, we took technology as a shield to protect the beautiful scenery of rivers

打造行业原创技术策源地，“十五”到“十三五”期间，承担 120 余项国家级科研项目，“马良”三维数智设计平台、“城镇水务大数据平台”、冬奥场馆建设等让世界看到中国智慧；在装配式钢结构、装配式混凝土，装配式内装、模块化建筑等领域主动作为，引领行业迭代升级。

CCTC has created original source of original technology. Within the span from the 10th to the 13th Five-Year Plan, CCTC undertook more than 120 national scientific research projects ("Maliang" 3D digital design platform, "urban water management big data platform" and Winter Olympics venues) to show Chinese wisdom to the world. Besides, CCTC took the initiative in prefabricated steel structures, prefabricated concrete, prefabricated interior decoration and modular buildings, leading the upgrading of these industries.

牵头“水体污染控制与治理”国家科技重大专项，解决“长江大保护”中关键难题，并为全国 2000 多个市县黑臭水体治理提供支撑；拥有自主知识产权的垃圾清洁焚烧技术被广泛应用，实测排放值低于最严格的欧盟标准；广阳岛生态修复实践创新项目入选自然资源部《中国生态修复典型案例集》。

CCTC has led national science and technology major projects on "Water Pollution Control and Treatment", solved the key difficulties in the "protection of Yangtze River" and provided supports for the treatment of black and odorous water in over 2,000 cities and counties nationwide. In addition, CCTC has the independent intellectual property right of garbage clean incineration technology which is widely used with the measured emission value lower than that in the strictest EU standards. The ecological restoration practical innovation project of Guangyang Island has been successfully selected into the Typical Cases of Ecological Restoration in China by the Ministry of Natural Resources.

主编城乡建设领域三分之二国家标准，服务全国 90% 工程建设；获批行业首个由中国承担秘书处的国际标委会；主导编制行业第一本国际标准，推动中国标准技术走向世界。

CCTC has prepared two-thirds of the national standards in the field of urban and rural construction which serve 90% of national projects. The first International Standards Committee with China as the Secretariat in the industry was approved. In addition, CCTC guided to prepare the first international standard in the industry, which makes Chinese standards and technologies known all over the world.



中森公司：集成 A 级保温一体化外围护系统
ZSA: integrated grade-A insulation external enclosure system



装配式钢结构应用于标准院烟台莱山健康驿站
Application of prefabricated steel structure in CBS Yantai Laishan Health Station



北京朝阳区生活垃圾焚烧中心
Beijing Chaoyang District Domestic Waste Incineration Center



中国国人居首創板式模块化建筑核心技术产品应用于北京市西城区志成小学
Application of pioneering panel-type modular building core technology products of CADG NERC Consulting For Human Settlements Ltd. to Zhicheng Primary School in Xicheng District, Beijing



采用模块式建筑技术的雄安市民服务中心企业办公区
Application of modular building technology to Enterprise Office Area of Xiong'an Citizen Service Center

七十年，我们与时代同行，向美好奔赴

Over the past seven decades, we walked with times towards a better future

编撰《中国古代建筑史》《中国建筑艺术全集》等鸿篇巨作，完成故宫、长城、敦煌莫高窟等大批文化瑰宝保护规划；近 10 年，更是完成中国 80% 的世界文化遗产申请任务，让良渚文明拂去历史的尘埃，向世界实证中华 5000 年的文明史。

CCTC completed many masterpieces, such as History of Ancient Chinese Architecture and Collection of Chinese Architectural Art, and made the protection plans for numerous cultural treasures, such as the Forbidden City, the Great Wall and Mogao Grottoes of Dunhuang. In recent 10 years, CCTC completed the application of 80% of world cultural heritage, unveiling Liangzhu civilization and demonstrating China's 5000 year civilization history to the world.

提出“本土设计”的理念，从本土的文化、本土的传统中寻求设计的解决途径，让一方水土形塑一方屋檐，让北京世园会、南宁园博园等中国建筑长“中国脸”。

CCTC proposed the concept of "local design" and sought design solutions from local cultures and traditions, creating eaves with local features and bringing Chinese elements to Chinese architectures, such as China Pavilion at Beijing Horticultural Exhibition and Nanning Garden Expo.

抗震救灾中，我们将灾区重建为人民幸福生活家园；石榴花开时，我们把民族团结种子播撒到每一栋建筑、每一处风景、每一个城镇；抗击疫情时，我们是方舱建设最美逆行者；乡村振兴中，我们作为大国“顶梁柱”“压舱石”，履行央企责任担当。

During earthquake relief work, we rebuilt the disaster area into a home for happy lives; when pomegranate flowers bloomed, we sowed the seeds of national unity in every building, every scenery and every town; in covid-19 prevention and control, we constructed the mobile field hospital while facing many difficulties; in rural revitalization, as the "pillar" and "foundation stone" of China, we fulfilled our responsibilities of a central state-owned enterprise.



一代代有理想、敢担当、能吃苦、肯奋斗的建科人，在变革创新中艰苦奋斗、在时代大潮中建功立业——他们在紧张繁复的项目工地完善设计、指导施工；在险峻泥泞的高山荒野踏勘现场、制定规划；在条件艰苦的边疆乡村投身建设、培养人才；在紧迫危险的抗疫一线制定标准、变身“大白”“小蓝”……以青春之我构筑青春之建科、创造青春之中国！

Generations of CCTC people who had ideals, bore great responsibilities, bore hardships and were diligent worked hard in reforms and innovation and made contributions in the tide of the times—They refined the design and guided the construction on the complex project sites, surveyed the site and made plans in the rugged and muddy mountains and wilds, were engaged in construction and cultivated talents in harsh border villages, prepared the standards and became the "Big White" and "Little Blue" in dangerous frontline of COVID-19 prevention and control. They dedicated youth to bringing vitality to CCTC and China!

中国建科 70 年的发展历史，是服务国家发展建设的历史；中国建科 70 年的发展成果，是我国城乡建设发展的缩影。往昔已展千重锦，明朝更进百尺竿。中国建科将继续以习近平新时代中国特色社会主义思想为引领，守正守望、致高致远，在浩荡的新时代东风中，向着下一个光辉的梦想启航！

CCTC development history for 70 years is a history of serving national development and construction. CCTC development achievements for 70 years are a microcosm of urban and rural construction in China. The history shows our brilliant achievements, while the future will witness our leap forward. CCTC will continuously adhere to the guidance of Xi Jinping Thought on Socialism with Chinese Characteristics for a New Era, uphold integrity and aim for the highest. CCTC will set sail towards the next glorious dream in the grand new era!





01

守正相承 坚守高质量发展新担当

Integrity Inheritance

Fulfilling a New Responsibility for the High-quality Development

服务国家战略

Serving the National Strategy

统筹协调发展

Planning the Coordinated Development

全面深化改革

Deepening the Reform Comprehensively

服务国家战略

Serving the National Strategy

中国建科始终把服务国家战略和国家重大工程置于“国之大者”中去考量，把核心功能体现在增强国有经济主导作用和战略支撑作用上，体现在更好履行战略安全、产业引领、国计民生、公共服务等功能上，心怀家国、造福人民。

CCTC always considers serving national strategy and major national projects as "the Top Priorities of the Country" and reflects core functions in enhancing the leading role and strategic support role of state-owned economy which are shown in better fulfilling strategic security, industry leadership, national economy and people's livelihood, and public services. CCTC holds patriotic sentiment and benefits the people.

助力科技冬奥

Assistance in High-tech Winter Olympics

作为建设科技领域“国家队”，自 2016 年起，所属中国院、中国城建院、标准院、中城规划 4 家企业参与冬奥 76 个重点建设项目的规划、设计和咨询工作，将“绿色、共享、开放、廉洁”的办奥理念贯穿于项目设计、建设、维护和生态融合全过程，用匠心设计向世界展示中国风采。

As a "national team" in the field of construction technology, since 2016, CADG, CUCD, CBS and CUPD participated in planning, design and consultation of 76 key construction projects for Beijing 2022 Olympic Winter Games, and upheld a green, inclusive, open and clean approach to hosting the Olympic and Paralympic Winter Games throughout the whole process of the design, construction, maintenance and ecological integration of the projects. These enterprises showcase Chinese style to the world through ingenious design.



中国院获“2022 年冬奥会、冬残奥会北京市先进集体”荣誉称号
CADG won the honorary title of "Advanced Collective in Beijing for Olympic and Paralympic Winter Games Beijing 2022"



国家高山滑雪中心
National Alpine Skiing Centre



牵头“科技冬奥”重点专项研究，形成 35 项发明专利，支撑新建场馆最多、建设周期最短、难度最大、标准最高的延庆赛区建设，承担国家高山滑雪中心“雪飞燕”和国家雪车雪橇中心“雪游龙”项目，创造多项世界第一，将我国在该领域的“短板”变“硬核”。

CCTC has led the key special research of the "Technology Winter Olympics" to generate 35 invention patents which have strongly supported the construction of Yanqing Zone of Beijing 2022 Olympic Winter Games with the largest number of newly built venues, the shortest construction period, the greatest difficulty and the highest standard. CCTC undertook National Alpine Skiing Centre (Xuefeiyan Project) and National Sliding Centre (Xueyoulong Project) and created many world firsts, changing China from "weak" to "strong" in this field.



国家雪车雪橇中心
National Sliding Centre

央视“对话”中国建科 "Dialogue" between CCTV and CCTC

2022 年 1 月 22 日，北京冬奥会开幕之际，集团党委书记、董事长文兵应邀做客中央电视台《对话》栏目，畅谈科技冬奥。中国建科承担北京、延庆及张家口 3 地的场馆设计、规划、课题研究等各类项目任务 76 项，始终秉持用中国设计和科技，以建筑之美、生态之美、人文之美，向世界讲好中国故事。



On January 22, 2022, before the opening of Beijing 2022 Olympic Winter Games, Wen Bing, Secretary of the Party Committee and Chairman of the Group, was invited to CCTV "Dialogue" program to talk about the High-tech Winter Olympics. CCTC undertook 76 projects, including venue design, planning, and research of Beijing, Yanqing, and Zhangjiakou Zones. CCTC always persists in telling about Chinese stories to the world with Chinese design and technology and with beauty of architecture, ecology and culture.

建好重大工程

Construction of Major Projects

自觉服务党和国家工作大局，开拓创新、勇于突破，在国家重大工程项目中当尖刀、挑重担，重点业务领域合同额实现较大增长，一项项重大工程捷报频传。参与建设科技含量最高、最现代化、最先进的我国第 5 个南极科考站——罗斯海新站；设计的青岛·上合之珠国际博览中心于 2022 年 10 月落成，“国家会客厅”海汇繁花、珠贝生辉。

CCTC has proactively served the overall work of the Party and the state, innovated and made breakthroughs, taken the heavy tasks in national major projects, achieved great increase in contract amount in key business areas and made great achievements in these major projects. In addition, CCTC participated in the construction of the 5th Chinese Antarctic Scientific Research Station—Ross Sea New Station, which was highest in technological content and was most modern and advanced. Furthermore, CCTC designed Qingdao-Shanghe Pearl International Expo Center which was completed in October 2022. "National Reception Hall" is filled with flowers and pearls.



青岛·上合之珠国际博览中心
Qingdao-Shanghe Pearl International Expo Center



南极科考站——罗斯海新站
Antarctic Scientific Research Station—Ross Sea New Station



北京雁栖酒店
Beijing Yanqi Hotel



国家网球馆
National Tennis Center



国家残疾人冰上运动比赛训练馆
National Ice Sports Arena for People with Impairments



APEC 雁栖湖核心景观
APEC Yanqi Lake core landscape

以绿为底、蓝绿灰相融合，描绘海绵城市宜居画卷
Painting a picture of livable sponge city with green as background color blended with blue and grey

自 2015 年国家海绵城市建设试点工作开展以来，作为城乡生态文明建设综合服务商，中国城建院海绵团队以绿色基础设施为先导，蓝绿灰有机融合为特色，在西宁、玉溪、迁安、常德等祖国锦绣大地完成 30 个国家海绵城市试点实践，开启以生态改善激发绿色发展的新篇章。

Since the launch of the national sponge city construction pilot project in 2015, as a comprehensive service provider for urban and rural ecological civilization construction, under the guidance of green infrastructures, and upholding the features of organic blending of blue, green and grey, CUCD Sponge Team completed 30 national sponge city pilot projects in Xining, Yuxi, Qian'an, Changde, and other picturesque cities and wrote a new chapter in stimulating green development through ecological improvement.



玉溪海绵城市建设成效
Construction Effect of Yuxi Sponge City



扫描二维码
了解详情
Scan the
QR code
for more

赓续千年文脉

Inheritance of Millennium Culture

习近平总书记指出，“文物和文化遗产承载着中华民族的基因和血脉，是不可再生、不可替代的中华优秀传统文化资源。”中国建科秉承代际相传的文化遗产保护规划科学家精神，积极推进文化遗产保护传承，把考古探索和文献研究同科学技术手段有机结合起来，密切考古学和历史学、人文科学和自然科学的联合攻关，深入挖掘文化遗产的多重价值，形成成熟的文化遗产保护规划实践和理论体系。坚持以联合国世界文化遗产申报活动为讲述中国故事的舞台，充分挖掘中国文化遗产的内涵价值，传播更多承载中华文化、中国精神的价值符号和文化产品。承担故宫、长城、敦煌等 140 余处重大遗址和文化遗产保护规划项目，推动良渚古城、泉州、丝绸之路等多处国家遗址成功申报为世界文化遗产，积极为中华文化传播贡献智慧力量。2022 年，承接的万里茶道跨国申遗项目完成国内预备名单申报，为提高国家软实力、建设文化自信提供核心支撑；把厚植中华文化的本土设计理念嵌入到建筑创作当中，聚焦历史文化在现代城市的传承发展，探索传统文化的现代转译方法，用建筑之美传播中华文明，弘扬文化自信。

As pointed as by General Secretary Xi Jinping, "cultural relics and cultural heritage carry the genes and bloodline of the Chinese nation, which are non-renewable and irreplaceable resources of excellent Chinese civilization." CCTC upholds the spirit of scientists in cultural heritage protection planning passing from generation to generation and actively promotes the protection and inheritance of cultural heritage. CCTC has organically combined the archaeological exploration and literature research with scientific and technological means, focused on joint research of archaeology and history, humanities and natural sciences to deeply explore multiple values of cultural heritage and formed mature practice and theoretical system of cultural heritage protection planning. CCTC has persisted in telling Chinese stories on the stage of UN World Cultural Heritage Application, fully explored the connotation value of Chinese cultural heritage, and spread more value symbols and cultural products that carry Chinese cultures and spirits. CCTC has participated in more than 140 planning projects for protecting important great ruins and cultural heritages, such as the Forbidden City, the Great Wall and Mogao Grottoes of Dunhuang. Furthermore, CCTC has driven the application of many national heritage sites as World Cultural Heritage, including Liangzhu Ancient City, Quanzhou, the Silk Road and many other national sites and actively provided the wisdom for inheritance of Chinese culture. In 2022, cross-border application project for cultural heritage of the Tea Road was applied to the preliminary list, providing core support for improving national soft power and building cultural confidence. CCTC has embedded the local design concept to architecture creation, focused on the inheritance and development of historical and cultural heritage in modern cities, explored the modern translation methods of traditional culture and spread Chinese civilization and promoted cultural confidence with the beauty of architecture.



承担故宫、长城等 **140** 余处重要遗址和文化遗产保护规划项目

Undertook more than 140 planning projects for protecting important great ruins and cultural heritages, such as the Forbidden City and the Great Wall



申报良渚古城、泉州、丝绸之路等 **8** 项世界文化遗产项目

Applied 8 World Cultural Heritage Projects, such as Liangzhu Ancient City, Quanzhou, the Silk Road, etc



中国院担纲 2025 年日本大阪世博会中国馆建筑方案设计
CADG undertook architectural scheme design of China Pavilion at Expo Osaka 2025

中国院崔愷院士团队设计完成的 2025 年日本大阪世博会中国馆建筑设计方案取名“中华书简”，融合竹子、汉字、书卷三个主要元素，外观形似我国传统书简长卷，展示道法自然、天人合一的中华文明精神标志和文化精髓，诠释新时代中国坚定不移走绿色发展道路的核心理念。

The scheme for architectural design of China Pavilion at Expo Osaka 2025 made by CADG Academician Cui Kai Team was completed and named as "Chinese Book Slips". The design integrates three main elements-bamboo, Chinese characters, and scroll. The shape resembles traditional Chinese book slips and long scrolls to show the spiritual symbol and cultural essence of Chinese civilization, i.e. natural law and harmony between man and nature, and to interpret the core concept of China's unwavering commitment to green development in the new era.



扫描二维码
了解详情
Scan the
QR code
for more

统筹协调发展

Planning the Coordinated Development

坚持把落实国家战略作为职责使命和价值追求，凭借核心专项技术领先优势，在构建新发展格局中彰显政治底色。

CCTC adheres to the responsibility, mission, and value of implementing national strategies, and demonstrates the political background in building a new development pattern by leveraging its leading advantages in core specialized technologies.

区域协调发展

Regional Coordinated Development

区域协调发展是推动高质量发展的关键支撑，是推进中国式现代化的重要内容。中国建科以“协”善治，从京津冀协同发展到粤港澳大湾区建设、从长江经济带发展到黄河流域生态保护，心怀“国之大者”，努力担当作为。

The regional coordinated development is a key support for driving the high-quality development and an important part of promoting Chinese path to modernization. CCTC has adhered to the principle of "coordination" in governance. CCTC has kept "the Top Priorities of the Country" and took on the responsibilities ranging from the Coordinated Development of the Beijing-Tianjin-Hebei Region to the construction of Guangdong-HongKong-Macao Greater Bay Area, and from the development of the Yangtze River Economic Belt to the ecological protection of the Yellow River Basin.

京津冀地区

Beijing, Tianjin and Hebei Region

深入推动京津冀协同发展，作为最早参与雄安新区建设的规划设计企业之一，承担 170 余项规划、设计、建设、产业运维、课题研究等完整产业链服务，雄安市民服务中心企业办公区、雄安设计中心拔地而起，“千年秀林”绘就蓝绿底色，郊野公园彰显“大地雄心”；统筹推动北京通州副中心建设，承担副中心站综合交通枢纽、大运河博物馆和绿心共享设施等多项任务，以自主开发的 CBIM 整体解决方案和云平台助力副中心智慧城市建设。

CCTC has profoundly driven the Coordinated Development of the Beijing-Tianjin-Hebei Region. As one of the earliest planning and design enterprises in the construction of Xiong'an New Area, CCTC undertook over 170 complete industrial chain services, involving planning, design, construction, industrial operation and maintenance and project research. Enterprise Office Area of Xiong'an Citizen Service Center and Xiong'an Design Center were successfully constructed. "Millennium Forest" depicts a blue-green background, while Xiong'an CountryPark showcases the "ambition of the earth". It drove the construction of Beijing Tongzhou Sub-center in an overall way and undertook many tasks, such as sub-center station comprehensive transportation hub, China Grand Canal Museum and green sharing facilities. CCTC assisted in the construction of sub-center smart city with independently developed CBIM holistic solution and cloud platform.

雄安郊野公园
Xiong'an Country Park



扫描二维码
了解详情
Scan the
QR code
for more

用诗情画意打开雄安建设美丽图景
Appreciating the idyllic picture of Xiong'an

短短 6 年，雄安新区从无到有、从蓝图到实景——一座高水平现代化城市正在拔地而起，一幅蓝绿交织的生态画卷已经展开。中国建科积极践行党中央关于雄安建设的战略部署，全面推动建设绿色低碳、数字智慧、舒适宜居的美丽新雄安。

In just 6 years, Xiong'an New Area has gone from zero to birth and from blueprint to reality—A high-level modern city is emerging, and a blue-green ecological landscape scroll is being unfolded. CCTC has actively implemented the strategic deployment of the CPC Central Committee on the construction of Xiong'an New Area, comprehensively promoted the construction of a beautiful new Xiong'an that is green, digital and livable.



雄安高铁站
Xiong'an High-speed Railway Station



扫描二维码
了解详情
Scan the
QR code
for more



雄安市民服务中心企业办公区
Enterprise Office Area of Xiong'an Citizen Service Center



雄安设计中心
Xiong'an Design Center



雄安金湖未来城（第四标段）
Xiong'an Jinhu Future City (Bid 4)



北京城市副中心职工周转房（北区）
Staff Turnover Housing in Beijing Municipal Administrative Center (North Zone)



粤港澳大湾区

Guangdong-HongKong-Macao Greater Bay Area

中国建科深度参与粤港澳大湾区建设，主持广州南沙中心区总体城市设计、珠海横琴新区海绵城市示范项目设计，参与投资管理江门潮连“人才岛”项目，为深圳前海深港合作区打造建筑与景观设计协调平台，助力打造宜居宜业宜游高质量发展典范。

CCTC has been deeply involved in the construction of Guangdong-HongKong-Macao Greater Bay Area, has taken charge of the overall urban design of the Nansha Central District in Guangzhou and the design of the Sponge City Demonstration Project in Zhuhai Hengqin New Area, participated in the investment and management of the Jiangmen Chaolian "Talent Island" Project, and established a coordination platform for architecture and landscape design for Qianhai Shenzhen-Hong Kong Modern Service Industry Cooperation Zone, contributing to the creation of a model of high-quality development that is suitable for living, working and traveling.



粤澳合作中医药科技产业园
Guangdong-Macao Cooperation
Traditional Chinese Medicine Technology
Industrial Park



哈尔滨工业大学（深圳）重点实验室集
群项目
Key Laboratory Cluster Project of Harbin
Institute of Technology, Shenzhen



江门人才岛潮头中央公园
Jiangmen Talent Island Chaotou Central
Park

长江经济带

Yangtze River Economic Belt

长江是我国重要生态宝库和生态安全屏障区，其生态承载力是长江经济带发展的基本保障。中国建科坚定贯彻“共抓大保护、不搞大开发”方针，以“天人合一、道法自然”的价值追求，在九江、岳阳、内江、临港等地开展水环境治理，守护一江清水永续东流。重庆广阳岛生态修复工程、上海临港“星空之境”海绵公园、江苏省园博园等项目成为人与自然和谐共生的中国式现代化新标杆。

The Yangtze River is an important ecological treasure and ecological security barrier in China, so its ecological carrying capacity is the basic guarantee for the development of the Yangtze River Economic Belt. Persisting in the policy of "to step up conservation of the Yangtze River and stop its over development" and upholding the value pursuit of "harmony between man and nature and natural law", CCTC has carried out water environment management in Jiujiang, Yueyang, Neijiang, Lingang and other places to protect the clean water. Ecological Restoration Project of Chongqing Guangyang Island, Shanghai Lingang Starry Sky Sponge Park and Jiangsu Garden Expo Park Project are new benchmarks of Chinese path to modernization for harmonious coexistence of man and nature.



江苏省园博园
Jiangsu Garden Expo Park



上海临港“星空之境”海绵公园
Shanghai Lingang Starry Sky
Sponge Park



长江生态环境学院
Yangtze River
Institute of Ecology
and Environment



重庆广阳岛
Chongqing Guangyang Island

黄河流域
Yellow River Basin

中国建科以领先理念和技术，建设综合性防洪减灾体系，加强水生态空间管控，十年如一日，服务黄河流域生态保护和高质量发展。因地制宜、精准施策，改善开封水系，重现古都风貌；规划设计郑州第二植物园，惠及民生福祉；建设高原美丽城镇，保护三江源，努力让黄河成为造福人民的幸福河。

Holding the leading concepts and technologies, CCTC constructed the comprehensive flood control and disaster reduction system, strengthened the control of aquatic ecological space and unswervingly served the ecological conservation and high-quality development of the Yellow River Basin within 10 years. CCTC took the tailored and accurate measures in improving Kaifeng water, unveiling the ancient capital. Besides, CCTC planned and designed Zhengzhou Second Botanical Garden, benefiting people's livelihood and well-being. Additionally, CCTC constructed beautiful towns on the plateau and protected Sanjiangyuan Region, making the Yellow River become a happiness river for benefiting people.



扫描二维码
了解详情
Scan the
QR code
for more

开封市一渠六河连通综合治理工程
Kaifeng Integrated Management Project for One Canal and Six Rivers



郑州第二植物园
Zhengzhou Second Botanical Garden

共建“一带一路”
Jointly Building the Belt and Road

中国建科是城乡建设的设计人，自 20 世纪 60 年代以来，以技术输出和管理输出服务我国援外建设，迄今已在 50 多个“一带一路”沿线国家完成规划、建筑、机场、交通、水环境、生态环保、风景园林、再生资源循环利用等一大批标志性项目。

2022 年，集团援外项目合同额同比增长近 10%，在沿线 39 个国家承担 1000 多个项目。中国院、华北院、中国城建院、标准院与 CPG 集团合作完成商业计划书，开拓国际市场。援埃塞俄比亚河岸绿色发展项目获评 ENR 全球环境类最佳项目奖；孟加拉达卡高速公路项目实现该国全封闭高速公路“零”的突破。

Since the 1960s, as a designer of urban and rural construction, CCTC has served China's foreign aid construction with technology output and management output. So far, CCTC has completed a large number of landmark projects in more than 50 countries along the Belt and Road, involving planning, architecture, airports, transportation, water environment, ecological environmental protection, landscape architecture, and recycling of renewable resources.

In 2022, CCTC undertook more than 1,000 projects in 39 countries along the Belt and Road with nearly 10% growth rate of contract amount of foreign aid projects. CADG, NCME, CUCD, CBS and CPG jointly completed the Business Plan for expanding international markets. The China-aided Ethiopia River Side Green Development Project won the ENR Global Best Projects Awards in the Environment Category. Bangladesh Dhaka Expressway Project realized the breakthrough of zero completely closed expressway in Bangladesh.



新加坡首个海洋盆地设施
The first marine basin facility in Singapore



扫描二维码
了解详情
Scan the
QR code
for more

援埃塞俄比亚河岸绿色发展项目入选中埃建交 50 周年纪念邮票，获评“中国企业全球形象建设优秀案例”
The China-aided Ethiopia River Side Green Development Project has been selected as the design of the commemorative stamp for the 50th anniversary of the establishment of diplomatic relations between China and Ethiopia, and was awarded as an "Excellent Case of Global Image Construction of Chinese Enterprises"

“一带一路”工程建设标准国际化政策研究

Research on International Policy for Construction Standards of Projects along the Belt and Road

2019 年立项的《“一带一路”工程建设标准国际化政策研究》作为 TCC6（中国经济改革促进与能力加强项目 China Economic Transformation and Institutional Capacity Building Project）的子项目，由标准院牵头联合多家单位共同完成。研究成果支撑了《“十四五”科技发展规划》等政策文件的出台，提出的政策建议为深化工程建设标准化改革、深入推进标准国际化工作、建立高质量标准体系以及企业在海外项目中应用中国标准提供了技术支持。

Research on International Policy for Construction Standards of Projects along the Belt and Road which was established in 2019 is a sub-project of TCC6 (China Economic Transformation and Institutional Capacity Building Project) and was jointly completed by CBS leading other companies. The research results supported the issuance of policy documents such as the "14th Five-Year Plan" for Science and Technology Development. The policy suggestions provided the technical support for deepening the standardization reform of engineering construction, advancing the internationalization of standards, establishing a high-quality standard system, and enabling enterprises to apply Chinese standards in overseas projects.



“一带一路”工程建设标准国际化政策研究
Research on International Policy for Construction Standards of Projects along the Belt and Road

援塞内加尔 4 座体育场维修项目

China-aided Senegal Repair Project for 4 Stadiums

2020 年 2 月，中国院中标援塞内加尔 4 座体育场维修项目管理任务，包括项目专业考察、方案设计、工程勘察、深化设计、配合施工招标、施工监理、工程验收、试运行管理等全过程的实施和管理。该项目是我国政府对外援助重大项目之一，维修的 4 座体育场分别位于塞内加尔 4 座城市（包括位于首都达喀尔的桑戈尔体育场）。

In February 2020, CADG won the bid for management of China-aided Senegal Repair Project for 4 Stadiums, involving implementation and management of the entire process, such as professional investigation, scheme design, engineering survey, detailed design, cooperation for construction bidding, construction supervision, project acceptance, and trial operation management. This project is one of the major foreign aid projects of the Chinese government. 4 stadiums are located in 4 cities in Senegal (including the Senghor Stadium in capital Dakar).



援塞内加尔 4 座体育场维修项目
China-aided Senegal Repair Project for 4 Stadiums

援柬埔寨桔井技术学校二期项目

China-aided Cambodia Kratie Technical School Phase II Project

该项目积极响应构建新时代中柬命运共同体号召，由中国城建院作为项目管理方，负责项目设计及后期施工监理工作，主要建设内容为在桔井市桔井技术学校内建设教师宿舍、学生宿舍楼共 4 栋，建筑面积约 4200 平方米；建设校区雨水排放系统、污水处理系统；场地平整、高程调整和运动场地（篮球场），并提供部分实验室设备。

This project actively responded to the call for building a community of shared future between China and Cambodia in the new era and was managed by CUCD. CUCD was responsible for project design and construction supervision. The main construction scope of this project is 4 dormitory buildings for teachers and students with floorage of about 4,200m², rainwater drainage system, sewage treatment system, site leveling, elevation adjustment and sports ground (basketball court) in Kratie Technical School. In addition, some laboratory equipment was provided.



援柬埔寨桔井技术学校二期项目
China-aided Cambodia Kratie Technical School Phase II Project

援埃塞俄比亚河岸绿色发展项目

China-aided Ethiopia River Side Green Development Project

谢格尔公园友谊广场又称中央广场，位于埃塞俄比亚首都亚的斯亚贝巴市中心，是我国援助埃塞俄比亚河岸绿色发展项目的核心部分，占地 32 公顷，由中国城建院承担可研、设计和项目管理工作。该项目荣获 ENR 全球环境类最佳项目奖，入选中埃建交 50 周年纪念邮票图案和《中央企业海外社会责任蓝皮书（2021）》优秀案例，获评中国企业全球形象建设优秀案例。

Sheger Park-Friendship Square, also known as Central Square and located in the center of Addis Ababa, the capital of Ethiopia, is the core part of China-aided Ethiopia River Side Green Development Project and covers the land of 32 hectares. CUCD was responsible for feasibility study, design and project management. This project won the ENR Global Best Projects Awards in the Environment Category, was selected as the design of the commemorative stamp for the 50th anniversary of the establishment of diplomatic relations between China and Ethiopia and was awarded as an excellent case in the *Research Report on Overseas Social Responsibility of Central State-owned Enterprises* (2021), and an excellent case of Global Image Construction of Chinese Enterprises.



援埃塞俄比亚河岸绿色发展项目
China-aided Ethiopia River Side Green Development Project

全面深化改革

Deepening the Reform Comprehensively

中国建科坚持以落实国企改革三年行动为契机，持续推动制度机制更加完善、业务布局不断优化、创新活力加速提升。

CCTC has insisted on taking the *Three-year Action of Reform for State-owned Enterprises* as an opportunity, continuously promoted the improvement of systems and mechanisms and continuous optimization of business layout, and accelerated the enhancement of innovation vitality.

改革深化提升

Improvement of Deepening Reform

推动国企改革三年行动成果制度化、规范化、长效化，以提高核心竞争力和增强核心功能为重点，乘势而上推进新一轮国企改革深化提升行动，更大力度打造现代新央企。

CCTC has driven the institutionalization, standardization and long-term effectiveness of achievements of the *Three-year Action of Reform for State-owned Enterprises*, highlighted the enhancement of core competitiveness and improvement of core functions and driven a new round of action for deepening and enhancing the reform of state-owned enterprises by the trend with a view to building a new modern central state-owned enterprise with greater efforts.

三年改革行动圆满完成

The *Three-year Action of Reform* was successfully completed

82 项改革任务、201 条改革举措全部圆满完成，企业竞争力、创新力、控制力、影响力、抗风险能力进一步增强
All 82 reform tasks and 201 reform measures were successfully completed, further improving the competitiveness, innovation, control, influence and risk resistance of the Group

中国特色现代企业制度成熟定型

The modern corporate system with distinctive Chinese features was mature

建成上下贯通决策会议系统，与国资委“三重一大”系统无缝对接，制度优势向治理效能加速转变
A decision-making conference system connecting the upper and lower level was established to seamlessly connect with SASAC "three important issues and one large matter" system, transferring the institutional advantages to governance effectiveness

任期制和契约化管理精准有力

Tenure system and contractual management were accurate and powerful

经理层成员全部实行任期制和契约化管理，“一企一策”“一人一岗”“一人一表”体系逐步建立，考核结果与薪酬、聘免、奖惩直接挂钩，激励约束并重形成管理闭环
All members at the management level have been subject to tenure system and contractual management. CCTC has gradually established the "one policy for one enterprise", "one post for one person" and "one form for one person" system. The assessment results are directly linked to salary, employment and dismissal, rewards and punishments, highlighting both incentives and constraints to form a closed management loop

三项制度改革加速推进

The reform of the three systems was accelerated

坚持党管干部、党管人才原则和市场化选人用人机制相结合，制定“十四五”人才发展专项规划，实行差异化专项奖励，激发干部人才共谋发展积极性主动性
CCTC has persisted in the combination of the principle of "the Party manages cadres and talents" and the market-oriented talent selection and employment mechanism, made the special plan for talent development in the "14th Five-Year Plan" period and implemented the differentiated special rewards to stimulate the enthusiasm and initiative of cadres and talents to seek common development

专项改革再创佳绩

Special reform obtained more achievements

4 家“双百企业”“科改示范企业”在国务院国资委 2022 年度专项考核中取得佳绩；专项工程企业均成功引入战略投资者，并同步开展员工持股或国有科技型企业股权激励；华北院、中国院入选世界一流专精特新示范企业名单
4 enterprises with the title of "Double Hundred Enterprises" and "Science and Technology Reform Demonstration Enterprises" achieved excellent results in SASAC special assessment in 2022. All specialized engineering enterprises successfully introduced the strategic investors and took the incentive measures of employee stock ownership or state-owned technology-based enterprise equity. NCME and CADG were included in the List for World-class Specialized and Sophisticated Demonstration Enterprises

提质增效动能显现

The driving force for quality and efficiency improvement appeared

建立健全提质增效三级指标体系；扩大集中采购范围降本增效；国产化司库管理系统建成上线，实现全级次、全流程资金线上闭环管理；统筹用好足优惠政策
CCTC has established and improved the three-level indicator system for quality and efficiency improvement, enlarged the scope of centralized procurement to reduce costs and improve efficiency, established a localized treasury management system to realize the online closed-loop management of funds at all levels and in full process and utilized the preferential policies well and sufficiently

专项治理成效明显

The special governance achievements were significant

对 8 家境内企业专项检查，削减三类会议，尽可能避免重复调研、重复要材料，为基层减负；打造价值创造型总部，将绩效薪酬与考核等级挂钩，设立部门特殊贡献奖，管理提升效果持续显现
CCTC conducted special inspection for 8 domestic enterprises and omitted three types of meetings so as to avoid repeated research and repeated material collection, reducing the burden on grassroots organizations. In addition, CCTC created a value creation headquarters, linked the performance-based compensation with assessment grade and offered Special Contribution Award of Department, continuously showing the management improvement effect



建科公共设施运营管理有限公司公开招聘副总经理
Jianke Public Facility Operation Management Co., Ltd. launched an open recruitment of deputy general manager



任期制和契约化管理签约仪式
Tenure system and contractual management signing ceremony

打造环卫固废领域科技尖兵
Building a technological bellwether in the field of environmental sanitation and solid waste

2022 年 8 月 5 日，中国建科举办环卫板块业务整合发布会。中城环境整合中国城建院和华北院原环卫固废业务板块，成为集团内唯一从事环卫固废业务企业，有利于形成强大技术攻关能力、产品研发能力、集成整合能力和项目实施能力，打造具有环卫固废领域头部设计院基因的科技型企业 and 环卫固废领域规模最大、价值最高、创新力和引领力最强的专业队伍。

On August 5, 2022, CCTC held a press conference on the business integration in environmental sanitation field. CUCDE Environmental Technology Co., Ltd. integrated the environmental sanitation and solid waste business of CUCD and NCME and became the only enterprise within the Group engaged in environmental sanitation and solid waste business. The integration was beneficial for developing strong technical breakthrough capabilities, product R&D capabilities, integration capabilities and project implementation capabilities. CUCDE Environmental Technology Co., Ltd. is aimed to building a technology-based enterprise with a leading design institute gene and a professional team with the largest scale, highest value, strongest innovation capability and strongest leadership in the field of environmental sanitation and solid waste.



合规稳健经营
Compliant and Stable Operation

坚持依法合规经营，深入推进“大合规”体系建设，持续加强亏损专项治理和“两金”压控，牢牢守住不发生系统性风险底线。集团“横向到边、纵向到底”一体化管理平台基本成型，无边界移动办公基本实现。首次参加网络安全攻防演练，取得“优异”成绩，攻防能力得到极大提升。

CCTC has persisted in the legal and compliant operation, deeply driven the construction of "great compliance" system, continuously strengthened the special governance of losses and reduced "two funds" (inventory and accounts receivable), and firmly kept the bottom line of preventing systemic risks. CCTC has basically formed a "horizontal and vertical" integrated management platform, and basically realized the borderless mobile office. CCTC participated in a network security attack and defense drill for the first time, and obtained "excellent" achievements, significantly improving the attack and defense capability.



召开年度经济工作会议
Annual economic work meeting



法治工作会议
Legal work meeting

对标世界一流

Taking World-class Enterprises as a Benchmark

聚焦提升创新能力和价值创造能力，紧紧扭住科技、效率、人才、品牌四要素，主动对标世界一流企业，以打造“价值创造型”总部为引领，按照“产品卓越、品牌卓著、创新领先、治理现代”标准，全面推进管理体系和能力现代化。

CCTC has focused on improving innovation capability and value creation capability, firmly tied four elements, i.e. technology, efficiency, talent and brand, and actively took world-class enterprises as a benchmark. In addition, adhering to the guidance of creating a "value creation" headquarters, CCTC has comprehensively promoted the modernization of management systems and capabilities according to the standard of "excellent product, famous brand, leading innovation and modern governance".

战略一体化 Strategy Integration	实现集团战略与所属企业战略有效衔接，战略一体化发挥统领集团发展重要作用 The strategy integration realized the effective connection of strategies of the Group and the affiliated enterprises and played an important role in leading the development of the Group
经营一体化 Operation Integration	成立集团 6 大区域中心，不断提高技术创新能力和客户服务能力，积极发挥经营对接作用，提升集团品牌的市场认可度，区域中心建设实现历史性突破 6 regional centers of the Group were established to continuously improve technological innovation and customer service capabilities, actively leverage the role of business connection and improve the market recognition of the Group brand. A historic breakthrough was achieved in the construction of regional centers
人才一体化 Talent Integration	首次构建集团总工体系，高端领军人才一体化更加彰显整体实力 CCTC established the chief engineer system for the Group for the first time. The integration of high-end leading talents further demonstrates the overall strength
资源一体化 Resource Integration	统筹二级企业申报科技研发项目、学协会分支机构、评优评奖等，资源一体化提升整体效益 CCTC realized the overall management of organizing secondary enterprises applying for technology R&D projects, branches of societies and associations and excellence and award evaluation
管理一体化 Management Integration	实现全面预算管控、费用审批权限管控、资金集中管理、统建报表系统以及信息化建设全级次企业覆盖 CCTC realized the comprehensive budget control, expense approval authority control, centralized fund management, unified report system construction, and coverage of information technology construction at all levels
制度一体化 Institution Integration	大力推进集团制定制度、所属企业遵照执行，形成上下贯通的制度体系，制度一体化迈入新阶段 CCTC has vigorously driven the Group to make an institution which shall be implemented by affiliated enterprises. CCTC has established the institution connecting upper and lower level. The institution integration has entered a new stage
品牌一体化 Brand Integration	通过集团与所属企业联合 LOGO 广泛应用，显著提升集团与子企业关联认知度 The wide application of LOGO in the Group and affiliated enterprises has significantly improved the association awareness between the Group and subsidiaries





02

守望出新 践行现代化科技新使命

Innovation Persistence

Practicing the New Mission of Modern Technology

攻关核心技术

Tackling the Core Technology

营造创新生态

Creating an Innovation-oriented Ecosystem

引领行业发展

Leading the Industry Development

攻关核心技术

Tackling the Core Technology

中国建科坚定“六个者”战略定位，以服务国家战略需求为导向，聚焦“硬”科技、“硬”支撑，打赢打好高水平科技自立自强的主动之战，努力担当城乡建设领域国家战略科技力量。

CCTC has upheld the "Six Roles" strategic orientation, adhered to the guidance of serving the national strategic needs, focused on "hard" technology and "hard" support, realized the self-reliance and self-improvement of technologies at high level, and made efforts to act as national strategic scientific and technological force in the field of urban and rural construction.

创新体系管理

Innovation System Management

立足国家所需、产业所趋、产业链供应链所困，把科技创新作为“头号工程”，不断完善以国家、行业重大科技研发为引领，集团创新基金研发为支撑，所属企业自主研发为主体的四级科技研发体系，构建适应行业科技创新发展需要的实践载体，努力成为原始创新和核心技术的需求提出者、创新组织者、技术供给者、市场应用者。

Based on national needs, industry trends and supply chain difficulties, CCTC has taken technology innovation as the "head project" and continuously improved the four-level technology R&D system led by national and industry major technology R&D, supported by the Group's innovation fund R&D, and guided by independent R&D of affiliated enterprises. In addition, CCTC has established a practical carrier that meets the needs of technology innovation and development in the industry. CCTC has made great efforts to become a proponent of original innovation and core technology requirements, an organizer of innovation, a provider of technologies and a user of market.



扫描二维码了解详情
Scan the QR code for more

文兵以《企业科技创新的定位与作为》为题，接受人民网专题访谈
Wen Bing was invited by People's Daily Online for an interview with the theme of *Positioning and Action of Enterprise Technology Innovation*

研发经费投入 7.07 亿元
R&D fund investment RMB 707 million

6 个国家级创新平台
6 national innovation platforms

11 个行业 / 省部级创新平台
11 industrial/provincial/ministerial innovation platforms

4 个博士后科研工作站
4 Postdoctoral Workstations

29 个中央研究院创新型研究中心
29 innovative research centers of Central Research Institute

63 个行业学会、协会的秘书处承担单位
63 secretariats of industry societies and associations

高端领军人才

High-end Leading Talents

坚持人才是第一资源，以院士、大师为重点，引育战略科学家、科技领军人才和青年科技人才，组建首席科学家、首席专家等高端科技领军团队，构建创新人才雁阵格局，形成行业内规模最大、价值最高、创新力和引领力最强的专业技术团队，顶尖高端工程技术人才保有量居行业之首。

Taking the talent as the first resource, CCTC has introduced and cultivated strategic scientists, technology leaders, and young technology talents, mainly the academicians and masters. In addition, CCTC has organized many high-end technology leading teams, such as chief scientist team and chief expert team and established the innovative talent "wild goose formation" pattern, forming a professional technology team with the largest scale, highest value, strongest innovation capability and strongest leadership in the industry. CCTC ranked first in high-end technical talents in the industry.



成立中央研究院
Establishment of Central Research Institute



首席科学家聘任
Appointment of chief scientist



首席专家李兴钢获梁思成建筑奖
Chief expert Li Xinggang won the *Liang Sicheng Architecture Prize*



程泰宁院士专家工作站揭牌
Unveiling ceremony of Academician Cheng Taining Expert Workstation

中国工程院院士
3 人
3 academicians of Chinese Academy of Engineering

全国工程勘察设计大师
11 人
11 National Engineering Survey and Design Masters

国家级有突出贡献中青年专家
8 人
8 National Young and Middle-aged Experts with Outstanding Contributions

享受国务院政府特殊津贴专家
104 人
104 experts who enjoy the government allowance of the State Council

国家“百千万人才工程”人选
7 人
7 National "Hundred, Thousand, Ten-Thousand Talents"

高级以上职称
3810 人
3,810 employees with senior or above professional titles

科技领军团队
Leading Team in Science and Technology



傅熹年 /Fu Xinian

建筑历史
中国工程院院士
Architectural History

Academician of Chinese
Academy of Engineering



李猷嘉 /Li Youjia

工程设计
中国工程院院士
全国工程勘察设计大师
Engineering Design

Academician of Chinese
Academy of Engineering

National Engineering Survey
and Design Master



崔愷 /Cui Kai

建筑设计
中国工程院院士
全国工程勘察设计大师
Architecture Design

Academician of Chinese
Academy of Engineering

National Engineering Survey
and Design Master



丘新坤 /KHEW SIN KHOON

建筑设计
新加坡 CPG 集团总裁
新加坡最具影响力 100 人
Architecture Design

President of CPG Corporation
Pte Ltd.

Top 100 Most Influential
People in Singapore



李娥飞 / Li Efei

全国工程勘察设计大师
National Engineering Survey
and Design Master



任庆英 /Ren Qingying

全国工程勘察设计大师
National Engineering Survey
and Design Master



郁银泉 / Yu Yinquan

全国工程勘察设计大师
National Engineering Survey
and Design Master



李兴钢 / Li Xinggang

全国工程勘察设计大师
National Engineering Survey
and Design Master



范重 / Fan Zhong

全国工程勘察设计大师
National Engineering
Survey and Design Master



张瑞龙 / Zhang Ruilong

全国工程勘察设计大师
National Engineering
Survey and Design Master



赵锂 / Zhao Li

全国工程勘察设计大师
National Engineering
Survey and Design Master



李存东 / Li Cundong

全国工程勘察设计大师
National Engineering
Survey and Design Master



李颜强 / Li Yanqiang

全国工程勘察设计大师
National Engineering
Survey and Design Master

提升创新实力
Improvement of Innovation Strength

以技术成果应用、转化为导向，工程应用研究为重点，全面强化自主知识产权的核心技术研发与工程应用理论创新发展，强化正向奖励激励力度，建立容错纠错机制，科技考核在年度经营业绩考核指标权重逐步提升，勇当原创技术的“策源地”和现代产业链的“链长”。

Guided by application and transformation of technological achievements, focusing on the engineering application research, CCTC has comprehensively strengthened the research and development of core technologies with independent intellectual property rights and the innovation and development of engineering application theory, enhanced the positive reward incentive intensity, established the error tolerance and correction mechanism, and gradually increased the weight of technology assessment among the annual business performance assessment indicators. CCTC has pursued to be the "policy source" of original technologies and the "end" of modern industrial chain.



- 三年任期考核指标中科技类指标权重上升至 60%
Weight of technology indicators among the three-year term assessment indicators up to 60%
- 获国际专利 7 项，发明专利授权 55 项，同比增长 37.5%
7 international patents, 55 invention patents with a year-on-year growth rate of 37.5%
- 获华夏建设科技进步奖一等奖 6 项，获奖总数同比增长 62.5%
6 first prizes of Huaxia Construction Science and Technology Progress Award. The total awards had a year-on-year growth rate of 62.5%
- 获批 17 个住建部科技计划项目，创历史新高
17 MOHURD Technology Plan Projects were approved, hitting a record high
- 标准院获第九届全国科普讲解大赛优秀奖，为集团首次获得科普类奖项
CBS won an excellent award in the 9th National Science Popularization Explanation Competition. This award is the first award of the Group in science popularization.



获得多项国家科学技术进步奖
Won many National Prizes for Progress in Science and Technology

获批“双碳”领域首个国家技术创新中心
The first national technology innovation center in the field of "carbon peaking and carbon neutrality" was approved

2022 年 12 月 30 日，由中国建科牵头组建的国家建筑绿色低碳技术创新中心获科技部批复，这是我国“双碳”领域第一个国家技术创新中心，是住建部首个推荐建设的国家技术创新中心，是迄今为止获批由中央企业牵头建设的五个国家技术创新中心之一，是中国建科成立以来首个成功申请的，也是集团时隔 23 年再添的国家级科技创新平台。

On December 30, 2022, National Center of Technology Innovation for Green and Low-carbon Building organized under the guidance of CCTC was approved by MOST. This center is the first national technology innovation center in the field of "carbon peaking and carbon neutrality" in China, the first national technology innovation center recommended by MOHURD and one of the five national technology innovation centers led by central state-owned enterprises. In addition, it is the first national technology innovation platform successfully approved since the establishment of CCTC and another national technology innovation platform established 23 years later.



国家建筑绿色低碳技术创新中心
National Center of Technology Innovation for Green and Low-carbon Building

共同组建
Members

中国建设科技集团
China Construction Technology Consulting
Co., Ltd.

中国绿发投资集团有限公司
China Green Development Investment Group Co., Ltd.
中国建材集团有限公司
China National Building Material Group Co., Ltd.
中国能源建设集团有限公司
China Energy Engineering Corporation Limited
中国林业集团有限公司
China Forestry Group Corporation
中国节能环保集团有限公司
China Energy Conservation and Environmental Protection Group
清华大学
Tsinghua University
东南大学
Southeast University

营造创新生态

Creating an Innovation-oriented Ecosystem

全球化时代，谁掌握了标准的制定权，谁就掌握了行业的话语权；谁掌握了数字技术的先机，谁就掌握了市场的主动权。中国建科坚持营造创新生态环境，实现从科技创新情愫到创新治理赋能的转变。

In this era of globalization, those who have the right to formulate the standard get the discourse power in the industry, and those who grasp the opportunity of digital technology obtain the initiative in the market. CCTC has persisted in creating an innovative ecological environment, transforming from a passion for technological innovation to an empowerment of innovative governance.

坚持标准引领

Persistence in Standard Leadership

将“深入实施技术标准战略”作为“十四五”科技创新六大重点任务之一，完成《集团标准化战略研究》；承担建筑工程领域国家技术标准创新基地建设，主编近三分之二城乡建设领域常用标准规范；编制国际标准“模数协调”“韧性建筑”，推动中国标准“走出去”。标准院《装配式住宅设计选型标准》等 2 项国家标准填补行业空白；华森公司、中森公司、中城规划首次主编团体标准，标志技术标准战略上升为集团全面战略。

CCTC has taken the "deepening the implementation of technical standard strategy" as one of six key tasks of technological innovation in the "14th Five-Year Plan" and completed the preparation of *Research on Standardization Strategy of the Group*. CCTC has undertaken construction of national technical standard innovation bases in the field of construction engineering and edited nearly two-thirds of common standards and specifications in the field of urban and rural construction. In addition, CCTC edited the international standards concerning "modular coordination" and "resilient building", driving the Chinese standards "going global". Two national standards edited by CBS, such as *Standard for Model Selection of Assembled Housing*, filled in the industrial blank. HSA, ZSA and CUPD edited the group standards for the first time, marking the upgrade of the technology standard strategy to the comprehensive strategy of the Group.



3 个

全国标准化技术委员会
3 national technical committees
for standardization



8 个

住建部标准化技术委员会
8 MOHURD technical committees for
standardization



22 个

团体标准专业委员会
22 group standard professional
committees



5 个

国际标准化组织国内对口技术单位
5 domestic technical counterparts of
international organization for standardization



归口管理 **176** 项国际标准、**251** 项国家标准、**762** 项行业标准、**1133** 项团体标准

Managed 176 international standards, 251 national standards, 762 industrial standards, and 1,133 group standards



主编、在编国际标准 **11** 项，已发布 **3** 项

Edited and prepared 11 international standards, 3 of
which were released.



获 2022 年度“标准科技创新奖”一等奖 **3** 项

Won three first prizes of "2022 Standard Technology Innovation
Award".

我国住建领域首个国际标准化组织技术委员会秘书处
The first secretariat of the technical committee of the International Organization for Standardization in the field of housing and construction in China

国际标准化组织供热管网技术委员会 ISO/TC 341 是我国住房城乡建设领域在国际标准化组织（ISO）成立的首个技术委员会（TC），是中央企业践行标准国际化战略取得的重要突破。该委员会由中国城建院牵头申报，于 2022 年 6 月获国际标准化组织技术管理局批准，并由我国承担秘书国；于 2022 年 8 月获国家标准化管理委员会批复，由中国城建院承担秘书处。2023 年 4 月 11 日，国际标准化组织供热管网技术委员会 ISO/TC 341 秘书处揭牌仪式在中国建科总部举行。ISO/TC 341 的成功获批，是我国住建领域推动标准国际化战略进程中的里程碑事件，将为我国在供热技术国际化领域提出中国方案、发出中国声音、作出中国贡献搭建平台，促进全球范围供热产品、技术和标准的合作与国际贸易，助力全球供热产业高质量发展。

ISO/TC341 is the first Chinese technical committee (TC) in International Organization for Standardization (ISO) in the field of housing and construction and is an important breakthrough made by central state-owned enterprises in implementing the internationalization strategy of standards. This committee was led by CUCD in application and was approved by Technical Management Bureau of the International Organization for Standardization in June 2022. China is the secretary country of this committee. In August 2022, this committee was approved by Standardization Administration. CUCD is the secretariat. On April 11, 2023, ISO/TC 341 secretariat unveiling ceremony was held in CCTC headquarter. Successful approval of ISO/TC 341 is a milestone in promoting the internationalization strategy of standards in the field of housing and construction in China and will build a platform for proposing China's plan, sending China's voice, and making China's contributions to the field of international standardization of heating technology in China, promoting global cooperation and international trade in heating products, technologies, and standards and helping the high-quality development of global heating industry.



推动数实融合

Promotion of Integration of Digital Technology and Real Economy

从数字化到智能化再到智慧化，让城乡更聪明一些、更智慧一些，是推动城乡建设的必由之路。中国建科采用新一代数字技术提高城市规划、治理、运维能力，发布《“十四五”数字化转型专项规划》，9 家境内企业均设置数字化转型量化考核指标，专设数字化转型工作专项激励奖励，推动集团主营业务数字化转型。

The transformation from digitization, intelligence to smartness makes urban and rural areas wiser and smarter and is an inevitable course to promote urban and rural construction. CCTC adopts a new generation of digital technology to enhance urban planning, governance and O&M capabilities. In addition, CCTC released the *Special Plan for Digital Transformation for the "14th Five-Year Plan"*. Nine domestic subsidiary enterprises set up the quantitative assessment indicators for digital transformation and offered special incentives and rewards for digital transformation, driving the digital transformation of main business of the Group.



“马良”三维数智设计平台入选“中央企业数字化转型十大成果”“国有企业十大数字技术成果”“2022 年中央企业科技成果目录”“2022 全球数字经济大会‘数字经济创新引领成果’”
"Maliang" 3D digital design platform was selected as one of the "Top Ten Achievements in Digital Transformation of Central State-owned Enterprises", and "Top Ten Digital Technology Achievements of State-owned Enterprises", was included in "Catalogue of Technology Achievements of Central State-owned Enterprises 2022", and was selected as one of the "Leading Achievements in Digital Economy Innovation of Global Digital Economy Conference 2022"



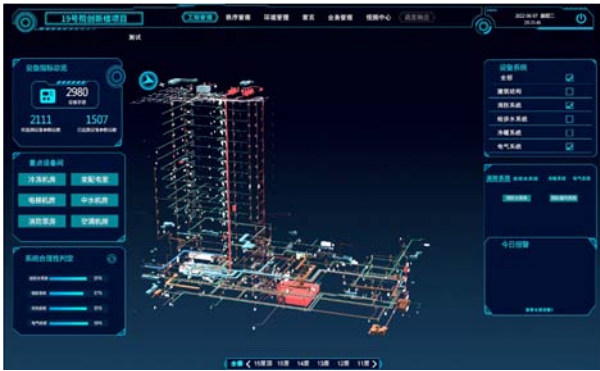
智慧水务水系统控制仿真模型 Simuwater 成为国际首个实现水碳共治的模拟软件包
Simulation model for smart water management system control- Simuwater, is the first simulation software package to achieve water and carbon co-governance in the world



“建设科技云”入选中央企业行业领域公有云
"Construction Technology Cloud" was selected as the public cloud in the central state-owned enterprises



“马良”三维数智设计平台
"Maliang" 3D digital design platform



建科运营“六位一体”智慧运营管理平台
JKFOM "Six in One" smart operation and management platform

引领行业发展 Leading the Industry Development

携手伙伴共赢 Cooperating Partners for Win-win Situation

中国建科不断加强行业高质量发展引领支撑能力，与 32 家政府单位、25 家大型企业高端对接，签订战略合作 41 项，政府、企业、国内外高校、科研院所等伙伴“朋友圈”不断扩大，创新协同、产能共享、供应链互通的新型产业创新生态逐渐形成。

CCTC has continuously strengthened the capability to lead and support high-quality development in the industry. CCTC has established cooperation relation with 32 governments and 25 large enterprises and signed 41 strategic cooperation agreements, continuously enlarging the "friend circle" with governments, enterprises, domestic and foreign universities, research institutes and gradually forming a new industrial innovation ecology integrating innovation collaboration, capacity sharing and supply chain connection.



与中交集团签署海外业务战略合作框架协议
Overseas business strategic cooperation framework agreement with China Communication Construction Co., Ltd.



与中国绿发签署战略合作协议
Strategic cooperation agreement with China Green Development Investment Group Co., Ltd.



与三峡集团签署战略合作协议
Strategic cooperation agreement with China Three Gorges Corporation



与首开集团签署战略合作协议
Strategic cooperation agreement with Shokai Group

深化行业交流 Deepening the Industry Exchange

通过参加各类技术联盟、高峰论坛等活动，努力构建互利共赢的多边合作战略平台，举办 ISO/TC 59 第 31 届年会、building SMART 国际标准峰会暨中国建设数字大会、中央企业首届 BIM 技术成果交流推广会等，参与服贸会、住博会、城博会等，不断增强“中国建科”品牌美誉度。

CCTC has participated in technology alliances, summit forums and other activities to vigorously build mutually beneficial and win-win multilateral cooperation strategy platforms. In addition, CCTC held the 31st Annual Meeting of ISO/TC 59, building SMART International Standard Summit and China Digital Construction Conference, the first BIM Technology Achievement Exchange and Promotion Conference of Central State-owned Enterprises. Besides, CCTC participated in the China International Fair for Trade in Services, the China International Exhibition On Housing Industry and International City and Architecture Expo to continuously uplift the CCTC brand reputation.



首届 BIM 成果应用大会
First BIM achievement application conference



中国建科携中国院、华北院、中国城建院、标准院、中森公司和建科运营 6 家子企业亮相 2022 年中国国际服务贸易交易会
CCTC and six subsidiaries, including CADG, NCME, CUCD, CBS, ZSA and JKFOM attended China International Fair for Trade in Services 2022



2022 中国—东盟建筑业暨高品质人居环境博览会
China-ASEAN Construction Industry and High-Quality Living Environment Expo 2022



03

笃行致高 共筑可持续发展新未来

High Goal Pursuit

Building a New Future with Sustainable Development

加快绿色发展

Accelerating the Green Development

建设生态文明

Constructing the Ecological Civilization

筑牢安全堡垒

Building a Safe Fortress

加快绿色发展 Accelerating the Green Development

作为“满足人民美好生活需要的重要承载者”，中国建科践行绿色低碳理念、选择绿色发展之路，源于对遥望星空、看见青山、闻到花香的美好生活的向往。我们坚持建筑长寿化、建设产业化、品质优良化和绿色低碳化“四化”为核心的百年住宅理念，与利益相关方携手建设更多绿色、宜居好建筑，共同迈向可持续发展新未来。

As "a key carrier meeting the people's demands for a better life", CCTC has persisted in the green and low-carbon concept, selected the green development road, originating from the longing for a better life of gazing at the starry sky, seeing lush mountains, and smelling the fragrance of flowers. CCTC has adhered to the centennial housing concept with the core of building longevity, construction industrialization, brand excellence and low carbon and cooperated with stakeholders to construct more green and liveable buildings and jointly move towards a new future of sustainable development.



崇礼主城区空间品质提升项目
Chongli Main Urban Area Space Quality Improvement Project

践行绿色设计 Practicing the Green Design

坚持把好源头设计第一关，以“本土化、人性化、低碳化、长寿化、智慧化”理念，将“绿色设计”理念融入项目规划建设中，提供绿色 - 低碳 - 零碳 - 负碳系列技术产品，加强全链贯通、全要素融合的系统性创新和集成性创新，夯实绿色低碳领域领军地位、先发优势。

Persisting in control of origin design and upholding the concept of "localization, humanization, low carbon, longevity, and intelligence", CCTC has added the "green design" concept into planning and construction of projects, provided green, low carbon, zero carbon and negative carbon series technical products, and strengthened the systematic and integrated innovation connecting the full chain and integrating all elements, consolidating the leading position and first mover advantage in the green and low carbon field.



编著“十四五”国家重点出版物《绿色建筑 设计导则》，建立“方法检索+多元评估”绿色建筑 设计体系；规划、市政、生态景观三部绿色导则完成验收
CCTC edited *Green Architecture Design Guidelines* - a national key publication for the "14th Five-Year Plan" and established the "method retrieval+diverse evaluation" green building design system; the acceptance of green guidelines for planning, municipal administration and ecological landscape was completed

绘彩滇池 展屏春城 Colorful Dianchi Lake Peacock Spread in Spring Kunming

2020 年 1 月，习近平总书记在云南考察时指出，“滇池是镶嵌在昆明的一颗宝石，要加强综合治理、系统治理、源头治理，再接再厉，把滇池治理工作做得更好。”中国城建院在宝丰半岛湿地设计中，以滇池滨湖自然环境恢复为核心，通过塑造地形、复育植物群落、构建底栖生境、营造农田生境，形成城市与自然交融的水生 - 湿生 - 陆生复合生态带，建立以滇池美景为背景的世界稀有的高原湖泊自然风光资源和湖滨生态系统。

2022 年 10 月 10 日，《生物多样性公约》第十五次缔约方大会（COP15）将宝丰半岛湿地作为 COP15 永久性成果展示点，向世界展现“云南风姿、中国风采”。

In January 2020, as pointed as by General Secretary Xi Jinping in visiting in Yunnan, "Dianchi Lake is a gemstone embedded in Kunming. We should strengthen the comprehensive governance, systematic governance and source governance, and make further efforts to improve the governance of Dianchi Lake". In designing Baofeng Peninsula Wetland, CUED took the restoration of the natural ecological environment of Dianchi Lake as the core, established a composite aquatic, humid, and terrestrial ecological zone with harmonious existence of city and nature by shaping terrain, restoring plant communities, constructing benthic habitats and creating farmland habitats, and established a rare plateau lake natural scenery resource and lakeside ecosystem with Dianchi Lake as background.

On October 10, 2022, at the 15th meeting of the Conference of the Parties to the Convention on Biological Diversity (COP15), Baofeng Peninsula Wetland was selected as the permanent achievement display point of COP15 to show "Yunnan charm, Chinese style" to the world.



滇池生态治理恢复项目
Dianchi Lake Ecological Governance and Restoration Project



坚持绿色发展，牵头完成“中央企业碳达峰碳中和路径研究”“建筑领域重要国际标准研究”等重大课题；“华森 100”正向设计工具，以 100 个标识呈现对应 100 个设计要点，探索“优势板块 + 绿色设计”产品发展体系，目前更新至 3.0 版
Persisting in the green development, CCTC led to completed "Research on Carbon Peak and Carbon Neutrality Paths for Central State-owned Enterprises" and "Research on Important International Standards in the Field of Architecture"; "Huasen 100" design tool has 100 design key points matched with 100 identifiers to explore the "advantageous sector+green design" product development system and is upgraded to version 3.0

打造绿色建筑
Forging Green Buildings

中国建科在绿色建筑领域提出“人性化、长寿化、本土化、低碳化、智慧化”核心理念，大力发展装配式、建筑减隔震和钢结构技术，推动工程建设全过程绿色建造。

CCTC has put forward the core concept of "humanization, longevity, localization, low carbon, and intelligence" and greatly developed prefabricated building, building seismic isolation and steel structure technology, promoting the green construction throughout the entire process of engineering construction.



扫描二维码
了解详情
Scan the
QR code
for more



中国院设计完成天府农业博览园主展馆，荣获世界结构大奖 Structural Awards2022 最佳项目奖
The main hall of Tianfu AG Expo designed by CADG won award for structural elegance through integrated design and construction of Structural Awards 2022

标准院推行“双全双碳”解决方案，建立绿色产品体系，打造零能耗建筑、长寿建筑
CBS adopted "double whole processes for carbon reduction" (carbon reduction in whole life cycle and whole industry chain) solution and established green product system to construct zero-energy buildings and long-life buildings



中森公司形成装配式混凝土结构技术体系和装配式绿色建筑技术体系，设计的新城帝景百年住宅是江苏省首个采用螺旋箍筋约束浆锚搭接连接技术的高层剪力墙住宅项目，预制装配率 75%
ZSA established the prefabricated concrete structure technology system and prefabricated green building technology system. Xincheng Dijing Centennial Residence Project designed by ZSA is the first high-rise shear wall residential project in Jiangsu Province to adopt spiral hoop reinforcement constraint and slurry anchor lap connection technology with the prefabrication assembly rate up to 75%

建设生态文明
Constructing the Ecological Civilization

中国建科牢固树立生态环境保护大局观、长远观、整体观，以创新污染防治与生态修复技术，协同推进降碳、减污、扩绿、增长，以蓝天碧水擦亮生态底色、以绿水青山提升幸福成色。

CCTC has firmly held a comprehensive, long-term and holistic view of ecological environment protection, innovated the pollution prevention and ecological restoration technologies, and promoted the carbon reduction, pollution reduction, green expansion and growth, highlighting the ecology with blue sky and lucid water and uplifting the happy life with lucid water and lush mountains.

高效污染防治
Efficient Pollution Prevention and Control

为城市污染防治提供整体策略，不断创新污水处理、垃圾焚烧和飞灰处理、城市水环境综合治理等技术工艺，污染防治方式不断优化、领域不断拓展、力度不断加大，真正使得水清、岸绿、业兴、人和。

CCTC has provided the overall strategies for urban pollution prevention and control, and continuously innovated the technological processes such as sewage treatment, garbage incineration and fly ash treatment, and comprehensive urban water environment governance. In addition, CCTC has continuously optimized the pollution prevention and control modes and expanded the field of pollution prevention and control. CCTC truly makes water clean, shore green, industry prosperous, and people harmonious.



变废为宝 让山更青水更绿

Making greener mountains and waters by making waste profitable

作为国资委“双百”改革试点单位，具有生态环境领域央企头部设计院基因的科技企业，中城环境聚焦“生活、工业、农业”三大领域，致力成为全链条服务供应商。中城环境自主研发了有机垃圾处理黑科技——高效热水解工艺，相比于传统工艺，该工艺流程简单、结构紧凑，可以做成一体化的设备，将厨余垃圾转换为工业用油和沼气，达到经济和环保共赢。

As a pilot company of the "Double Hundred" reform of SASAC and a technology enterprise with genes of top design institutes of central state-owned enterprises in the field of ecological environment, CUCDE Environmental Technology Co., Ltd. has focused on three major fields, i.e. living, industry and agriculture and is dedicated to becoming a full chain service provider. CUCDE Environmental Technology Co., Ltd. independently researched and developed a black technology for organic waste treatment—efficient thermal hydrolysis process. Compared with traditional processes, this process is characterized by simple process flow and compact structure. An integrated device can be made by this process to transfer kitchen waste into industrial oil and biogas, achieving a winwin situation of economy and environmental protection.



丰台区餐厨垃圾扩容升级项目
Kitchen Waste Expansion and Upgrade Project in Fengtai District of Beijing



雄安新区咎岗高铁枢纽片区环卫设施（停车场）项目
Environmental Sanitation Facility (Parking Lot) Project in Zangang High-Speed Railway Hub Area in Xiong'an New Area



岳阳中心城区污水系统综合治理 PPP 项目
Sewage System Comprehensive Governance PPP Project in the central urban area of Yueyang



福州市餐厨废弃物处理及资源化利用工程
Kitchen Waste Treatment and Resource Utilization Project in Fuzhou City



安徽枞阳县城区水环境综合治理项目
Water Environment Comprehensive Governance Project in urban area in Zongyang County in Anhui Province

强化生态修复

Strengthening Ecological Restoration

多年来，中国建科形成一套生态环境修复理念体系、技术体系、实施体系，充分运用在重庆广阳岛等重大工程中，努力还山于绿、还民于美，展示新时代生态文明建设新成就。

Over the years, CCTC has formed a series of ecological environment restoration concept system, technical system, and implementation system, fully used these systems in major projects such as Chongqing Guangyang Island, and made great efforts to restore the lush mountains and beautiful scenery, showcasing new achievements in ecological civilization construction in the new era.



扫描二维码
了解详情
Scan the
QR code for
more

博鳌零碳示范区建成循环花园、椰林聚落、环岛栈道等低碳公共空间，修复红树林湿地，促进雨水资源化利用，实现减碳和循环再生双重效应

Boao Zero-carbon Demonstration Zone has many low-carbon spaces, such as circular garden, coconut grove and roundabout boardwalk. CUCD restored Mangrove Wetland, promoting rainwater resource utilization and achieving dual effects of carbon reduction and circular regeneration

打造“长江风景眼” “重庆生态岛”
Creating "a scenic eye of the Yangtze River" and "an ecological island of Chongqing"

中国院以广阳岛为核心，探索运用“护山、理水、营林、疏田、清湖、丰草”6大策略，打造长江经济带绿色发展示范。目前，全岛自然恢复面积达67%，植物恢复到500余种，植被覆盖率达90%以上，吸引300余种动物繁衍生息，建成生动表达“山水林田湖草是生命共同体”理念的“生态大课堂”。

广阳岛先后获评全国第四批“绿水青山就是金山银山”实践创新基地和“国家绿色产业示范基地”，并被自然资源部收录在“中国生态修复典型案例”中。2023年5月，中国建科生态文明建设实践基地落户广阳岛，在生态文明建设领域打造集团新时代精神文明创建实践基地。

With Chongqing Guangyang Island as core, CADG created the demonstration of green development in the Yangtze River Economic Belt by persisting in 6 strategies of "protecting mountains, governing waters, operating forests, cultivating farmlands, cleaning lakes, and enriching grasslands". At present, the natural restoration area of the entire island reaches 67%, the restored plants are more than 500 species, the vegetation coverage is up to 90% and more than 300 species of animals are attracted. It becomes an "ecological class" to vividly express the concept of "the mountains, rivers, forests, farmlands, lakes and grasslands are part of the community of life".

Guangyang Island was selected as one of the fourth batch of national practice innovation bases of "lucid waters and lush mountains are invaluable assets" and "National Green Industry Demonstration Bases", and was successfully selected into the Typical Cases of Ecological Restoration in China by the Ministry of Natural Resources. In May 2023, CCTC Ecological Civilization Construction Practice Base was established in Guangyang Island. CCTC built new era spiritual civilization and established the practice base for the Group in the field of ecological civilization construction.



重庆广阳岛生态修复
Ecological restoration of Chongqing Guangyang Island



广阳湾生态城广阳大道生态修复及品质提升工程
Ecological restoration and quality improvement project of Guangyang Avenue in Guangyang Bay Ecological City

广阳湾生态城广阳大道生态修复及品质提升以自然恢复为主、生态修复为辅，结合海绵设计，与周边区域共同组成宏阔生态背景
Ecological restoration and quality improvement project of Guangyang Avenue in Guangyang Bay Ecological City mainly focuses on natural recovery, secondarily focuses on ecological restoration and combines the sponge design. The project and surrounding areas joint form a broad ecological background

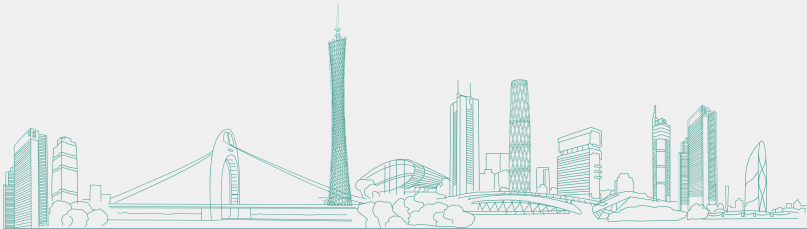
推进低碳运营
Promoting Low-carbon Operation

积极增强资源意识、节约意识、环保意识、生存意识，引导员工节水、节电、节材等，形成简约适度、绿色低碳生产生活方式；围绕“世界环境日”“节能周”等加强宣传，不断提升大众环保意识，促进企业全面协调可持续发展。

CCTC has actively enhanced awareness of resources, conservation, environmental protection and survival and guided employees to save water, electricity and materials, forming a simple, moderate, green and low-carbon production and living style. In addition, CCTC has enhanced the publicity in "World Environment Day" and "Energy Saving Week", continuously improving the public environmental awareness and promoting the comprehensive, coordinated and sustainable development.



绿色低碳倡议
Green and low-carbon initiatives



筑牢安全堡垒

Building a Safe Fortress

中国建科始终将安全放在生产活动首要位置，健全安全管控机制、加强安全隐患排查、宣贯安全文化。

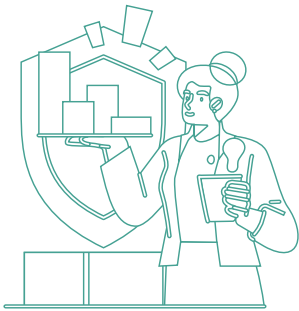
CCTC has always prioritized the safety in production, improved the safety control mechanism, enhanced the safety hazard investigation and promoted the safety culture.

强化安全管理

Strengthening Safety Management

坚持从零开始、向零奋斗，加强安全生产 6 大体系建设，不断强化安全责任落实，保障安全生产经费，持续夯实安全生产基础，安全生产专项整治三年行动以及安全生产提升年行动圆满收官，2022 年安全生产形势总体平稳可控。

Persisting in "start from scratch, pursue zero accident", CCTC has strengthened the construction of the six major systems for production safety, continuously strengthened the implementation of safety responsibilities, ensure funding for work safety and continuously consolidated the foundation of production safety. *Three-year Action for Special Rectification for Production Safety and Annual Action for Production Safety Improvement* were successfully completed. In 2022, CCTC's production safety situation was stable and controllable.



加强安全教育

Enhancing Safety Education

积极宣贯安全文化，组织开展“安全生产月”宣传教育及应急演练活动，不断提升员工安全生产知识和技能、增强员工安全履职意识和能力，为企业平稳健康发展创造良好安全环境。

CCTC has actively publicized the safety culture and organized the "production safety month" education and emergency drill activities to continuously improve employee safety production knowledge and skills and enhance employee safety performance awareness and ability, creating a good safety environment for the stable and healthy development of enterprises.



安全生产月宣传海报
Poster for "production safety month"

守护职业健康

Protecting Occupational Health

坚持以人为本，不断健全职业健康保障体系，定期开展健康体检活动，全年员工健康体检覆盖率达 100%；高度关注员工心理健康，通过心理讲座、心理疏导等科学减压、健康减压，培育良好的心理素质。

Upholding the concept of "people-oriented", CCTC has continuously improved the occupational health guarantee system and regularly conducted physical examination with a coverage rate of 100% in 2022. Furthermore, CCTC has highly concerned about the psychological health of employees, so taken many scientific and healthy stress relief measures to cultivate good psychological quality, such as psychological lectures and psychological counseling.





04

任重致远 奋进惠民生美好新时代

Much Remained to Be Done
Benefiting the People for a Better New Era

增进员工幸福
Improving Employees' Happiness

助力乡村振兴
Helping Rural Revitalization

履行社会责任
Fulfilling Social Responsibilities

增进员工幸福

Improving Employees' Happiness

员工是企业的宝贵财富。中国建科多维度保障员工权益、多渠道助力成长成才、多举措打造幸福企业，使员工获得荣誉感、认同感和向心力。

Employees are valuable wealth of a company. CCTC has provided overall protection for employee rights, provided many channels for assisting in the growth and success of employees, and taken many measures to build a happy enterprise, bringing a sense of honor, identity, and centripetal force to employees.

保障员工权益

Protecting Employee Rights

严格遵守相关法律法规，依法签订集体劳动合同、个人劳动合同；坚持以职工代表大会为基本形式的企业民主管理制度，维护职工合法权益，构建和谐劳动关系，促进企业高质量发展。

CCTC has strictly followed relevant laws and regulations, and signed collective labor contracts and individual labor contracts legally. Furthermore, CCTC has adhered to the democratic management system of enterprises based on the employee congress, protected the legitimate rights and interests of employees and built harmonious labor relations to promote high-quality development of the Group.

现有员工（含境外）**14000**
多人，其中境内员工**12500**
余人

More than 14,000 employees at home and abroad, including over 12,500 employees in China

劳动合同签订率 **100%**
100% labor contract signing rate

社保覆盖率 **100%**
100% social insurance coverage rate



助力成长成才

Helping Talent Growth

尊重知识、尊重人才、尊重创造、尊重技术。中国建科树立人才是科技创新主体、人才是战略根基的意识，拓宽选人用人视野、优化激励约束机制、畅通职业晋升通道、加强员工素质建设、推进干部交流锻炼，夯实师带徒、青年干部培训班、双培双带、人才创新行动等培训，营造企业领导人敢为、企业敢干、员工敢首创的浓厚氛围。

By persisting in respecting knowledge, talent, creativity and technology, CCTC has upheld the awareness that talents are the main body of technology innovation and the foundation of strategy. Therefore, CCTC has broadened the employment vision, optimized the incentive and constraint mechanisms, smoothed the career promotion channels, strengthened the construction of employee quality, and promoted the exchange and training of cadres. Besides, CCTC has set up many training courses, such as mentor-apprentice, young cadres, double training and double leading, and talent innovation action. CCTC is aimed at creating a strong atmosphere of leader action, enterprise action and employee innovation.

12 人入选“引领装配式建筑发展十年百人”，4 家企业入选“装配式建筑领军企业巡礼”，是个人入选最多、企业入选最多的单位。

12 people were selected as "100 people leading the development of prefabricated buildings for ten years", and 4 enterprises were selected as "leading enterprises in prefabricated buildings". CCTC has the most selected individuals and enterprises.



多维一体人才评测体系
Multidimensional integrated talent evaluation system



中国院“中间思库·暑期学坊”公益教学活动
CADG's "Zhongjian Think Tank · Summer Course" public welfare teaching activity

打造幸福企业

Building a Happy Enterprise

幸福的企业是奋斗出来的。中国建科致力于平衡员工工作和生活，积极完善母婴小屋、职工之家等，广泛开展运动比赛、演讲比赛、青年交友联谊活动，形成“夏送清凉”“CCTC 杯”职工运动会等优秀品牌，营造积极向上、团结和谐的良好氛围。

A happy enterprise is the result of hard work. CCTC is committed to balancing the work and life of employees. Therefore, CCTC has actively improved mother and baby cabins, employee homes, etc., and widely organized sports competitions, speech competitions, youth friendship activities and established many excellent brands such as "Cooling Summer" and "CCTC Cup" employee sports meeting, creating a positive, united and harmonious atmosphere.



集团首届职工运动会
The first employee sports meeting of the Group



集团总部职工之家
Employee home in CCTC headquarters

助力乡村振兴 Helping Rural Revitalization

中国建科拥有全国最早投身并持续不断服务于乡村建设的专业技术团队，以“五个振兴”为基本遵循和行动指南，在横断山下、怒江河谷，在雪域高原、八闽大地，用脚步丈量田间地头，持续巩固拓展脱贫攻坚成果同乡村振兴有效衔接。

CCTC has a professional technical team with the longest history in rural construction in China. With the "Five Revitalizations" as the basic guideline and action guide, CCTC has engraved footprints in the Hengduan Mountains, Nujiang Valley, snow-covered plateau and Fujian and made continuous efforts to consolidate and expand the effective transit from poverty alleviation achievements to rural revitalization.



赋能乡村发展 Empowering Rural Development

乡村振兴是人的振兴。中国建科积极引导各类人才资源下沉到乡村振兴一线，从规划设计、文化保护、消费帮扶、人才引进等方面开展定点帮扶，真正让困难群众感受到看得见、摸得着的帮扶成果。

集团支持甘肃省定西市陇西县浆水酸菜产业发展，2021 年以来，投入定点帮扶资金 292 万元用于支持甘肃陇之味生态农业科技有限公司浆水生产车间建设和产业基地产业路建设。目前，已帮助销售浆水等农特产品 300 多万元。同时，集团在陇西县崖湾村大力发展香菇产业，实现产值 670000 元；积极举办五期技能培训班，培训 300 多人次，实现劳务输出 600 余人次；农网改造升级工程惠及群众 200 余户总计 1000 余人；全村中药材种植面积达到 1700 亩。

Rural revitalization is the revitalization of people. CCTC has actively guided various talents going to the frontline of rural revitalization and carrying out the target assistance in aspects of planning and design, cultural protection, consumer assistance, and talent introduction, effectively bringing the visible achievements to people in straitened circumstances.

The Group has supported the Jiangshui Chinese cabbage industry in Longxi County, Dingxi City, Gansu Province. Since 2021, the Group has totally invested target assistance funds amounted to RMB 2.92 million to support the construction of Jiangshui production workshop of Gansu Longzhiwei Ecological Agriculture Technology Co., Ltd. and construction of road in the industry base. So far, CCTC has helped sell agricultural specialty products such as Jiangshui for over RMB 3 million. In addition, the Group has vigorously developed the mushroom industry in Yawan Village, Longxi County, reaching the output value of RMB 670,000. CCTC actively held 5 skill training courses for more than 300 people, realizing the output of 600 persons. Rural Power Grid Renovation and Upgrading Project by CCTC has benefited more than 1,000 people in 200 households. The planting area of traditional Chinese medicine in the village was 1,700 mu.



中国建科定点培训基地启用
揭牌暨电脑捐赠仪式
CCTC Target Training Base
Unveiling and Computer
Donation Ceremony



助力陇西县发展浆水酸菜和香菇产业
Assistance of Longxi County in development
of Jiangshui Chinese cabbage and mushroom
industry



助力陇西县疫情防控，捐赠医用口罩 15000 个、
N95 口罩 5000 个、消毒凝胶 500 瓶、防护服
100 套
Assistance in COVID-19 prevention and control
in Longxi County and donation of 15,000
medical masks, 5,000 N95 masks, 500 bottles
of disinfection gel and 100 suits of protective
clothing

心系群众传爱心 联结央企显担当 Caring for the people, fulfilling the responsibility of central state-owned enterprises

青年挂职干部陈华明，在驻村期间，积极衔接落实定点帮扶资金，用于产业发展、乡村振兴示范村建设、村集体经济、基础设施建设、人才培养等方面帮扶；同时，走访慰问作为“助人为乐道德模范”的老党员，用真心真情给予他们爱和温暖。

When working in a rural area, Chen Huaming, a young cadre, actively guaranteed the target assistance funds used for industrial development, construction of rural revitalization demonstration village, village collective economy, infrastructure construction, talent training, and other aspects. Besides, he visited the old party members with the honor of "moral models for helping others", bringing love and warmth with sincerity for them.



作为村党支部第一书记、驻村帮扶工作队队长，魏巍始终扎根在乡村工作第一线，从百姓眼中的“外地人”，到身边熟悉的“自己人”，他俯下身、毫无架子，用心服务群众、帮助纾困解难，成了群众的“暖心人”，为陇西县崖湾村巩固拓展脱贫攻坚成果同乡村振兴有效衔接工作作出了积极贡献，获评 2022 年度“定西市支持妇女儿童事业发展先进个人”，展现新时代帮扶干部的风貌与担当。

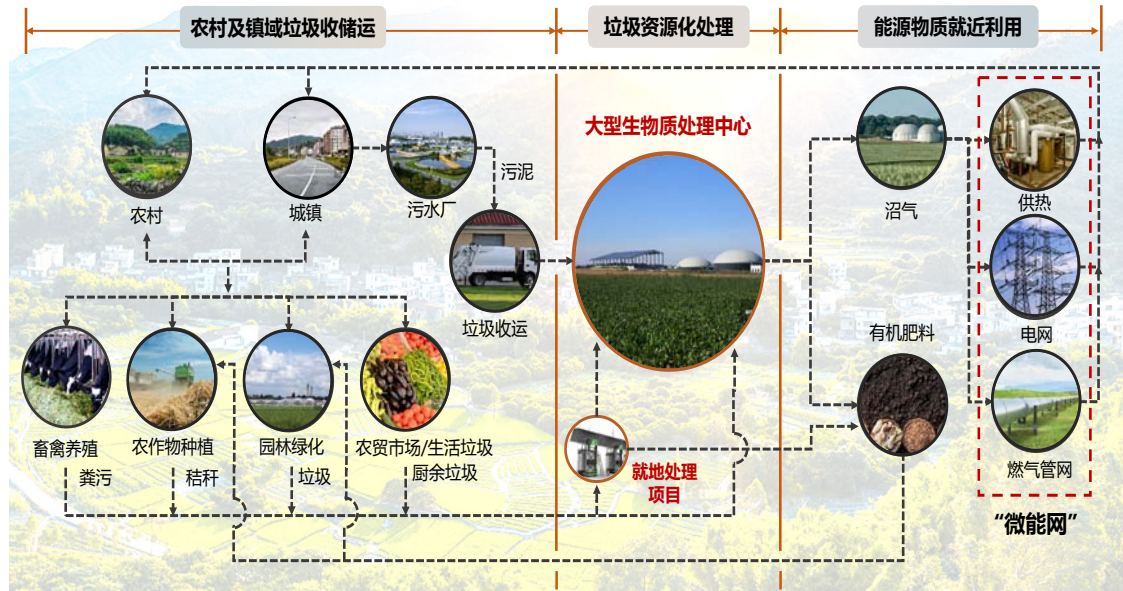
As the first secretary of the village party branch and the leader of rural helping team, Wei Wei always works in the frontline in rural areas and changes himself from an "outsider" to an "insider". He is approachable, serves the people with dedication and helps the people alleviate difficulties. He becomes a "warm person" and has made active contributions to consolidation and expansion of effective transit from poverty alleviation achievements to rural revitalization in Yawan Village, Longxi County. He was awarded as "Advanced Individual for Supporting Women and Children's Development in Dingxi City" 2022 and shows the style and responsibility of helping cadres in the new era.



坚持科技赋能，增强振兴成色
Adhering to technology empowerment, enhancing revitalization quality

陇西县域蔬菜大棚种植具有一定规模，但残次蔬菜和蔬菜加工处理时产生的尾菜处置面临难题。中国建科组织中城环境和标准院，开展装配式农业温室大棚系统集成与产品研究以及尾菜处理模式与技术研究，已分别完成项目建设方案的测算编制和施工图设计。该项目是集团内首次开发适用于高木质纤维素尾菜的就地式处理工艺包、中试设备及工程化运维调试。

Vegetable greenhouse planting in Longxi County has a certain scale, but faces difficulties in defective vegetables and residual vegetable disposal in vegetable processing. CCTC organized CUCDE Environmental Technology Co., Ltd. and CBS to carry out the research on prefabricated agricultural greenhouse system integration and product and the research on residual vegetable disposal modes and technologies. They completed calculation and preparation of project construction plan and construction drawing design. The Group developed the site processing package, pilot equipment and engineering O&M and commissioning suitable for residual vegetables with high lignocellulose for the first time.



守望美丽乡村
Protecting Beautiful Village

多年来，中国建科在青海黑城村、西藏阿里、甘肃陇西、福建九峰、京畿大地及环京地区等承担 60 余项美丽乡村规划、建设、治理任务，形成具有建科特色的“规划策划引领、多专业协同”设计服务模式，特别是黑城村“五共”模式、京郊村庄责任规划师、易县陪伴服务和全域全产业链合作、郫都培训合作以及服务边境稳边固边战略等，既让乡亲们的“钱袋子”越来越鼓，也让村庄越来越美。

Over the years, CCTC undertook more than 60 rural planning, construction and governance tasks in Heicheng Village in Qinghai, Ngari in Tibet, Longxi in Gansu, Jiufeng in Fujian, Beijing and the area around Beijing. CCTC has established the design service modes of "planning guidance, multi-specialty collaboration" with CCTC characteristics, especially the "five together" mode in Heicheng Village, responsibility planning for suburban villages in Beijing, escort service and full-area and full-industry chain cooperation in Yixian County, training cooperation in Pidu and border service strategy. These services bring more wealth to villagers and make the villages more beautiful.



《大美乡村规划建设》
Planning and construction of beautiful rural areas



大观原点乡村旅游综合服务示范区——环秀山房
Daguan Yuandian Rural Tourism Comprehensive Service Demonstration Zone—Xiushan House



巩昌镇崖湾村香菇大棚和易地搬迁项目
Mushroom greenhouse in Yawan Village in Gongchang Town and relocation project

百师进百村，讲述田庄的变迁

One hundred planners went to one hundred villages to tell about the changes of farmlands

2022 年 6 月 25 日，中央电视台《新闻调查》栏目播出《中国这十年——田庄的变迁》节目。中国院城镇规划院团队作为门头沟区雁翅镇田庄村“百师团队”，讲述了在田庄村的工作情况和取得的阶段性成果，助力美丽乡村优秀实践案例推广。

On June 25, 2022, CCTV played The Past Decade in China—Changes of Farmlands in the column of News Probe. CADG Urban Planning Institute team acted as member of "one hundred planners team" in Tianzhuang Village, Yanchi Town, Mentougou District. It has shown the work and periodical achievements in Tianzhuang Village and assisted in promoting excellent practice cases in beautiful rural areas.



扫描二维码
了解详情
Scan the
QR code
for more

履行社会责任

Fulfilling Social Responsibilities

承担社会责任，是企业服务社会、彰显价值的重要形式。中国建科始终以百姓心为心，与社会同呼吸、共命运、心连心，不断发光发热，传递更多正能量。

Undertaking social responsibility is an important form for enterprises to serve society and show value. CCTC has always cared for the people and jointly developed, shared the destiny and connected with the society. CCTC has continuously made contributions and transferred more positive energy.

创造美好幸福

Creating Stable Happiness

中国建科坚持人民生活幸福就是“国之大者”，心中装着百姓、手中握有科技、助力城乡美好。从以人为本的“健康住宅”到匠心设计“最美街巷”，从长寿化“百年住宅”到最美集体租赁房“城市青年家”，从“以病人为中心”的医院设计到“中国式”适老方案，我们贯彻可持续发展理念，让学有所教、病有所医、老有所养、住有所居，不断提高群众获得感、幸福感、安全感。

CCTC has taken the happy life of people as "the Top Priorities of the Country", cared for the people, mastered technology and helped build a better rural area. CCTC has implemented the concept of sustainable development in the range from people-oriented "healthy housing" to well-designed "most beautiful street", from longevity-based "centenary housing" to the most beautiful collective rental housing "urban youth home" and from "patient-centered" hospital design to "Chinese style" elderly care plan. CCTC has made great efforts in the field of education, medical treatment, elderly care and housing, continuously improving the sense of gain, happiness and safety of people.

首开寸草安慧里养老介护设施项目
Shokai Cuncao Anhuili
Elderly Care Facility Project



北京模式口历史街区更新
Beijing Moshikou Historic
District Upgrading

宁波庐南城市更新区
配套学校
Ningbo Urban
Renewal Area School
to south of Lushan
Road



昆山西部医疗中心
Kunshan Western
Medical Center

北京焦化厂公租房
Beijing Coking
Plant Public Rental
Housing



德州天衢新区核心区
城市设计
Urban design for
Dezhou Tianqu
New District Core
Area

杨梅竹斜街项目入选联合国亚太城市可持续发展目标优秀项目库 Yangmeizhu Xiejie Project was selected into Urban SDG Knowledge Platform

2022年7月，由中国城建院无界景观工作室设计的“北京杨梅竹斜街环境更新与公共空间营造”项目入选联合国“亚太城市可持续发展目标优秀项目库”。杨梅竹斜街位于北京老城中心，自元代北京城建成以来逐渐形成，全长496米。改造前民居和商业混杂，进出困难。本项目是北京市第一个以政府为主导、市场化运作的项目，为老旧街区建立了与当代城市生活兼容的接口。

In July 2022, "Beijing Yangmeizhu Xiejie Environmental Renewal and Public Space Creation" Project designed by CUCD Boundless Landscape Studio was selected into Urban SDG Knowledge Platform. Yangmeizhu Xiejie with total length of 496m is at the center in the old block in Beijing, and is originated from Yuan dynasty after construction of Beijing. Before renovation, it was mixed and crowded of living and business. This project is the first market-oriented project led by government in Beijing and establishes an interface compatible with contemporary urban life for old block.



志愿公益事业

Taking Public Welfare Undertakings

中国建科常为义善之举、常做有益之事，主动参与捐赠帮扶、敬老助残等内容丰富、形式多样的新时代文明实践志愿服务活动，展现出企业良好社会形象。华北院捐书志愿活动为陇西县崖湾村捐赠书籍1400余册，为昌谷幼儿园师生捐赠服装83套，户外仿真草坪170平方米。

CCTC often does good and beneficial things and actively participates in civilization practice volunteer service activities in new era with rich content and diverse forms, such as donation, assistance, respecting the elderly and assisting the disabled, showing good social image. NCME held a book donation activity to donate 1,400 books to Yawan Village in Longxi County. Besides, NCME donated 83 suits of clothing to teachers and kids and 170m² outdoor simulation lawn to Changgu Kindergarten.



中国院儿童城市认知主题活动
CADG's Children City Cognitive
Theme Activity



华北院捐书志愿活动
NCME's Book Donation Activity



昌谷幼儿园爱心捐赠仪式
Changgu Kindergarten Donation
Ceremony

应对大战大考
Responding to Emergent Events

中国建科始终坚持以人为本、人民至上理念，在抗击疫情、抗震救灾、抗洪抢险等危急关头挺身而出、迎难而上。累计为小微企业和个体工商户减免租金 400 余万元；2022 年，落实国资委稳岗就业要求，新招高校毕业生 571 人，同比增长 20.21%，超额完成任务。

Upholding the people-oriented and people supreme concept, CCTC has always bravely stepped forward and faced challenges in emergencies, such as COVID-19 prevention and control, earthquake relief and flood control. CCTC totally reduces and exempts the rent amounted to RMB 4 million of small and micro enterprises and individual business. In 2022, responding to SASAC requirement for stable employment, CCTC recruited 571 college graduates, with a year-on-year growth rate of 20.21%, overfulfilling the quota.



未来展望
Prospects

知常明变者赢，守正创新者进。2023 年是全面贯彻落实党的二十大精神的开局之年，是实施集团“十四五”战略规划的关键之年。中国建科将继续以习近平新时代中国特色社会主义思想为指引，聚焦高质量发展首要任务，锚定建设世界一流企业战略目标，牢记服务“国之大者”使命担当，牵住科技创新“牛鼻子”，用好深化改革“金钥匙”，奋力开启高质量发展新征程，为以中国式现代化全面推进中华民族伟大复兴作出新的更大贡献！

Those who make change will win, while those who innovate will make progress. The year 2023 is a kick-off year of fully implementing the spirit of the 20th CPC National Congress and a critical year of implementing the "14th Five-Year Plan" of the Group. CCTC will continue to adhere to the guidance of Xi Jinping Thought on Socialism with Chinese Characteristics for a New Era, focus on the priorities of high-quality development and pursue to the strategic goal of building a world-class enterprise. In addition, CCTC will remember the mission and responsibility of "the Top Priorities of the Country", grasp the "critical thing" of technology innovation and use the "golden key" of deepening the reform. We will strive to embark on a new journey of high-quality development and make new and greater contributions to comprehensively promoting the great rejuvenation of the Chinese nation with Chinese path to modernization!

建科力量第一时间深入地震现场
CCTC people entered the post-earthquake field immediately

2022 年 9 月 5 日，甘孜州泸定县突发 6.8 级地震，震中所处海螺沟距中国院“甘孜州康定市国土空间规划”工作组驻地仅 30 多公里。地震发生后，中国院城镇规划院设计人员第一时间前往中心城区集中建设区域和村庄居民点密集街道提供技术支持，并赴各地质灾害隐患点摸查列取 169 个隐患点，获得地震等灾害隐患问题第一手资料并向当地部门汇报。

On September 5, 2022, a 6.8 magnitude earthquake occurred in Luding County, Ganzi Prefecture, with the epicenter in Hailuoguo which is only 30km away from the base of CADG "Ganzi Kangding Land and Space Planning" working group. After the earthquake, designers from CADG Urban Planning Institute immediately went to the concentrated construction areas and densely populated streets to provide technical support, and went to various geological hazard hidden danger points to investigate and found 169 hidden danger points. They obtained the first-hand information on earthquake and other disaster hidden dangers, and reported to local department.



附录

Appendix

关键绩效表

Key Performance Indicators

绩效类别 Performance Category	指标（单位） Indicator (Unit)	2020 年 2020	2021 年 2021	2022 年 2022
经营绩效 Operation performance	资产总额（亿元） Total assets (RMB 10 ⁸)	164.65	173.68	187.41
	营业收入（亿元） Operating revenue (RMB 10 ⁸)	107.92	112.69	112.72
	利润总额（亿元） Total profits (RMB 10 ⁸)	7.03	7.90	6.92
	国有资本保值增值率（%） Hedging and proliferating ratios of state capital (%)	105.72	107.56	108.71
	研发投入（亿元） R&D investment (RMB 10 ⁸)	5.73	6.54	7.07
社会绩效 Social performance	纳税总额（亿元） Total taxes paid (RMB 10 ⁸)	4.77	5.41	5.59
	劳动合同签订率（%） Labor contract signing rate (%)	100	100	100
	社会保险覆盖率（%） Social insurance coverage rate (%)	100	100	100
环境绩效 Environmental performance	万元产值收入综合能耗（现价）（吨标准煤 / 万元） Comprehensive energy consumption per RMB 10,000 output value (current price) (TCE/RMB 10,000)	0.0028	0.0031	0.0024
	万元营业收入综合能耗（可比价）（吨标准煤 / 万元） Comprehensive energy consumption per RMB 10,000 operating revenue (comparable price) (TCE/RMB 10,000)	0.0028	0.0032	0.0025
	万元增加值综合能耗（现价）（吨标准煤 / 万元） Comprehensive energy consumption per RMB 10,000 value added (current price) (TCE/RMB 10,000)	0.006	0.0062	0.0044
	万元增加值综合能耗（可比价）（吨标准煤 / 万元） Comprehensive energy consumption per RMB 10,000 value added (comparable price) (TCE/RMB 10,000)	0.006	0.0063	0.0046

指标索引

Index of Indicators

目录 Contents		CASS-CSR4.0
报告规范 Reporting Specification		P1.1-1.3
卷首语 Preface		P2.1-2.2
关于我们 About Us		P4.1-4.4
责任管理 Responsibility Management		G1.1-1.2、G2.3、G3.2、G6.1-6.2、M1.4、M2.13-2.18
责任专题一：党建领航守初心 Special Topic I: Party Building Guidance for Keeping Original Aspiration		M1.3
责任专题二：砥砺奋进担使命 Special Topic II: Arduous Development for Assuming the Responsibilities		—
守正相承 坚守高质量发展新担当 Integrity Inheritance · Fulfilling a New Responsibility for the High-quality Development	服务国家战略 Serving the National Strategy	E2.1、E3.4
	统筹协调发展 Planning the Coordinated Development	E2.1
	全面深化改革 Deepening the Reform Comprehensively	M1.1
守望出新 践行现代化科技新使命 Innovation Persistence · Practicing the New Mission of Modern Technology	攻关核心技术 Tackling the Core Technology	M2.6、M3.6
	营造创新生态 Creating an Innovation-oriented	M2.4-M2.5、M2.7
	引领行业发展 Leading the Industry Development	M3.4-M3.6
笃行致高 共筑可持续发展新未来 Higher Goal Pursuit · Building a New Future with Sustainable Development	加快绿色发展 Accelerating the Green Development	E1.3、E1.7、E1.10、E2.1-E2.4、E2.7、E2.9、E2.12、E2.14、E2.24-E2.25、E3.1
	建设生态文明 Constructing the Ecological Civilization	E1.7、E2.14、E2.16、E3.3-3.4
	筑牢安全堡垒 Building a Safe Fortress	S3.1、S3.3-3.4
任重致远 奋进惠民生美好新时代 Much Remained to Be Done · Benefiting the People for a Better New Era	增进员工幸福 Improving Employees' Happiness	S2.2-S2.4、S2.6-2.8、S2.10-2.14、S2.16-2.18
	助力乡村振兴 Helping Rural Revitalization	S4.1、S4.5、S4.12-4.13
	履行社会责任 Fulfilling Social Responsibilities	S4.6、S4.9、S4.10
未来展望 Prospects		A1
附录 Appendix		A2、A5-6

简称对照
Abbreviations

序号 No.	全称 Full name	简称 Short Name
1	中国建筑设计研究院有限公司 China Architecture Design & Research Group	中国院 CADG
2	中国市政工程华北设计研究总院有限公司 North China Municipal Engineering Design & Research Institute Co., Ltd.	华北院 NCME
3	中国城市建设研究院有限公司 China Urban Construction Design & Research Institute Co., Ltd.	中国城建院 CUCD
4	中国建筑标准设计研究院有限公司 China Institute of Building Standard Design & Research	标准院 CBS
5	中国城市发展规划设计咨询有限公司 China Urban Development Planning & Design Consulting Co., Ltd.	中城规划 CUPD
6	深圳华森建筑与工程设计顾问有限公司 Shenzhen Huasen Architectural & Engineering Designing Consultants Ltd.	华森公司 HSA
7	上海中森建筑与工程设计顾问有限公司 Zhongsen Architectural & Engineering Designing Consultants Ltd.	中森公司 ZSA
8	亚太建设科技信息研究院有限公司 YaTai Construction Science & Technology Consulting Institute Co., Ltd.	信息院 YTCI
9	中设投资有限公司 China Construction Investment Co., Ltd.	中设投资 CCI
10	中设数字技术有限公司 China Design Digital Technology Ltd.	中设数字 CBIM
11	建科公共设施运营管理有限公司 Jianke Public Facility Operation Management Co., Ltd.	建科运营 JKFOM
12	新加坡 CPG 集团（境外） CPG Corporation Pte Ltd. (overseas)	CPG

意见建议
Feedback

尊敬的读者：

您好！

非常感谢您阅读本报告。我们在不断追求卓越的同时，真诚地期待您的宝贵意见，以便于我们持续改进！您可以选择以下方式将阅读报告后的意见和建议反馈给我们：

我们的联系方式是：

中国建设科技集团股份有限公司 党群工作部

地址：北京市西城区德胜门外大街 36 号 A 座

邮箱：csr@cadg.cn

Dear Readers,

Thank you very much for reading this Report. As we constantly pursue excellence, we sincerely look forward to your valuable comments for our continuous improvement! You may choose the following ways to feed back your valuable comments and suggestions to us after reading the Report:

Contact:

China Construction Technology Consulting Co., Ltd. (CCTC) Party-Masses Work Department

Address: Block A, No. 36 Deshengmenwai Street, Xicheng District, Beijing

Email: csr@cadg.cn

CCTC
中国建科